

Coral shower chair

CE

Manual - English

Manual - Svenska

Manual - Norsk

Manual - Danske

Käyttöohje - Suomi

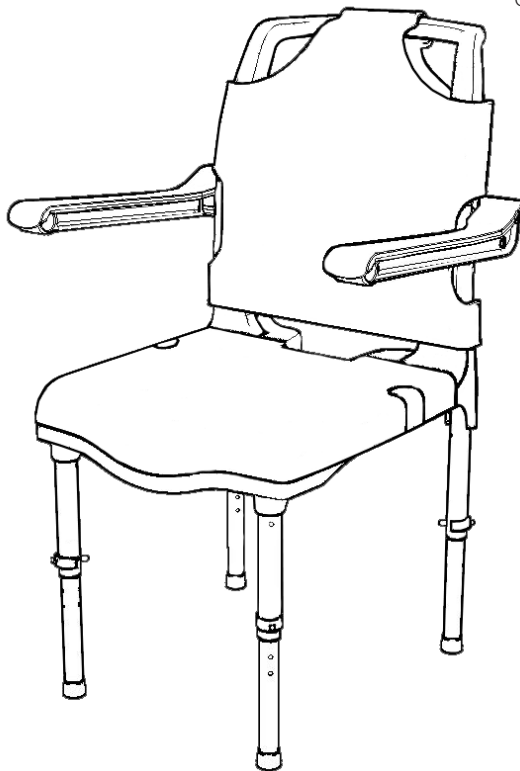
Gebrauchsanweisung - Deutsch

Handleiding - Nederlands

Manual - Français

Manual - Italiano

Manual - Español



Art.no.:

3002010140

SWL, frame: 150 kg/330 lbs

SWL, arm supports: 150 kg/330 lbs (75 kg/165 lbs each)

Table of contents

Visual inspection/before use	3
Read the manual	4
<hr/>	
English	5-11
Svenska	12-18
Norsk	19-25
Danske	26-32
Soumi	33-39
Deutsch	40-46
Nederlands	47-53
Français	54-60
Italiano	61-67
Español	68-74
<hr/>	
Dimensions	76
Accessories	77

**EN Visual inspection**

Inspect the product regularly. Check to ensure that material is free from damage.

SE Visuell inspektion

Gör regelbundna funktionskontroller av produkten. Kontrollera att materialet är helt fritt från skador.

NO Visuell inspeksjon

Gjør regelmessige funksjonskontroller av produktet. Kontroller at materialet er helt og uten skader.

DK Visual inspektion

Foretag regelmæssige funktionskontroller af sengebordet. Kontroller, at materiale er helt og ikke udviser tegn på beskadigelse.

FI Silmämääräinen tarkastus

Tarkasta tuotteen toimivuus säännöllisesti. Tarkasta, ettei materiaalissa ole mitään vaurioita.

DE Sichtprüfung

Unterziehen Sie das Hilfsmittel regelmäßigen Funktionskontrollen. Vergewissern Sie sich, daß das Material unbeschädigt ist.

NL Visuele controle

Inspecteer het product regelmatig. Controleer op mogelijke beschadigingen van het materiaal.

FR Inspection visuelle

Effectuer des inspections régulières du fonctionnement du produit. Vérifier que le matériau est entièrement exempt de dommages.

IT Ispezione visiva

Testare il funzionamento del prodotto regolarmente. Verificare che il materiale non sia danneggiato.

ES Inspección visual

Realice periódicamente un control de funcionamiento del producto. Asegúrese de que el material no presente ningún tipo de desperfecto.

EN Before use

Ensure that the product is correctly assembled/mounted/installed.

SE Före användning

Kontrollera att produkten är rätt monterad/installerad.

NO Før bruk

Kontroller at produktet er korrekt installert.

DK Før brug

Kontroller, at produktet er korrekt installeret.

FI Ennen käyttöä

Tarkasta, että tuote on asennettu oikein.

DE Vor der Benutzung

Prüfen Sie das Produkt auf korrekte Montage.

NL Voor gebruik

Zorg ervoor dat het product juist is gemonteerd.

FR Avant l'utilisation

Vérifier que le produit est correctement installé.

IT Prima dell'uso

Verificare che il prodotto sia installato correttamente.

ES Antes de su uso

Compruebe que el producto esté correctamente instalado.

**EN Always read the manual**

Always read the manual.

Keep the manual where it is easily accessible for users of the product.

SE Läs alltid manualen

Läs alltid manualen.

Förvara manualen tillgänglig för användare av produkten.

NO Les alltid manualen

Les alltid manualen.

Oppbevar manualen tilgjengelig for brukere av produktet.

DK Læs altid manualen

Læs altid manualen.

Opbevar manualen tilgængelig for brugere af produktet.

FI Lue aina käyttöohje

Lue aina käyttöohje.

Säilytä käyttöohje tuotteen käyttäjien saatavilla.

DE Lesen Sie stets die gebrauchsanweisung

Lesen Sie stets die gebrauchsanweisung.

Verwahren Sie die Anleitung so, dass sie der Anwender des Produktes rasch zur Hand hat.

NL Lees altijd de handleiding

Lees altijd de handleiding.

Bewaar de handleiding zo dat deze voor gebruikers van het product altijd beschikbaar is.

FR Toujours lire le manuel

Toujours lire le manuel.

Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

IT Leggere sempre il manuale

Leggere sempre il manuale.

Tenere il manuale delle istruzioni in un luogo facilmente accessibile agli operatori che utilizzano il prodotto.

ES Lea siempre el manual

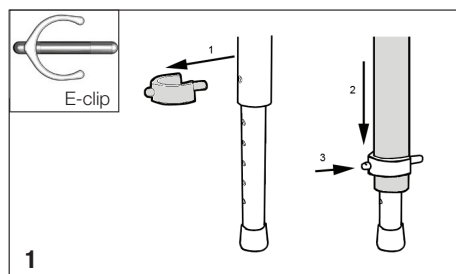
Lea siempre el manual.

Guarde el manual en un lugar accesible para el usuario del producto.

Table of contents

Using the product	5-10
- Important information	6
- Assembly	7-8
- Disassembly	9-10
With Coral, you are the designer!	11

Using the product



1. Adjust the height of the chair by repositioning the E-clips without a user in the chair.

1. Remove the E-clips
2. Lower or lift the leg to desired height
3. Snap the E-clips in place
4. Ensure that all legs have the same height

Important information

Purpose

Coral commode and shower chair is a very versatile chair. It can be used as both a commode and a shower chair. Coral commode and shower chair is mostly used in the bathroom and can be equipped with armrests/supports and backrest. Coral commode and shower chair is particularly suitable for immobile persons, who need assistance with toileting and personal hygiene. The chair is intended for short-term use only.

Maintenance / Cleaning

To ensure optimal operation, the following should be regularly reviewed:

- Check if the E-clips (see drawing, page 5) are securely fastened

The stool is to be wiped clean after use. Clean Coral shower chair with non-abrasive, non-corrosive domestic cleaning agents. Solvents and chlorine should not be applied. The chair surfaces can be disinfected with all disinfectants that are approved by Health Authorities.

The toilet rails can be detached for cleaning purposes.

Make sure to reattach all removed parts correctly.

Reuse

Follow the above procedure. Defective or worn parts must be replaced.

Caution

Max. load Coral shower chair: 150 kg / 330 lbs.

Max. load per armrest: 75 kg / 165 lbs.

Check the condition of the E-clips frequently.

Regularly check that the E-clips are inserted correctly into the tubing.

Regularly check that all parts are in place and secured.



If the height adjustment tubes are detached, it is important to mount them again correctly.

Make sure all 4 height adjustment legs have the same height.

The chair is only to be used on an even surface. Do not stand on the shower chair.

The bed pan/bucket is only to be inserted or removed when the patient is not in the chair.

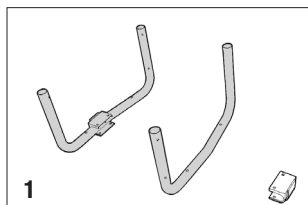
Do not place the chair in direct sunlight, as it might cause a hot surface on the seat or at the backrest.

Disposal

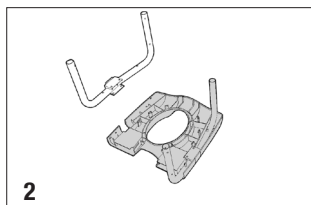
The plastic parts should be sorted as incinerated and stainless steel parts as metal.

Assembly

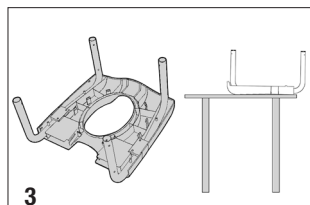
Coral shower chair
3002010140



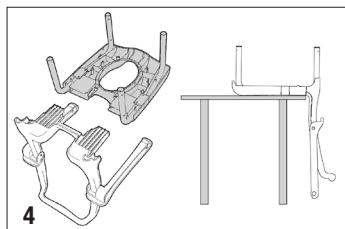
1. Slide the cover on the straight part of the chair leg (2x).



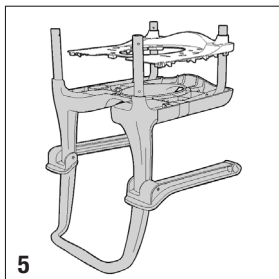
2. Position the chair leg with cover (2x) on the seat. Make sure that all pins of the seat fully protrude the chair leg and the cover.



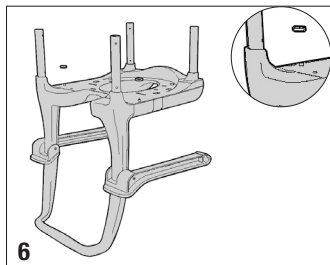
3. Make sure that the chair leg and covers are well fitted in the seat. Lay this part on a table for easier assembly of the back support.



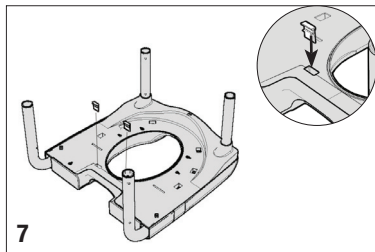
4. Slide the frame of the backrest in the rear pockets of the seat.



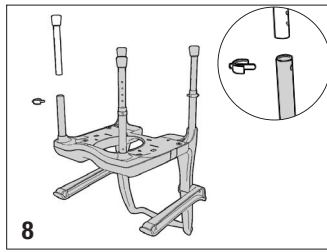
5. Slide the base plate over the front chair legs. Make sure that the rear pins of the seat fully protrude the base plate. Push the base plate onto the seat until all clickers snap into place.



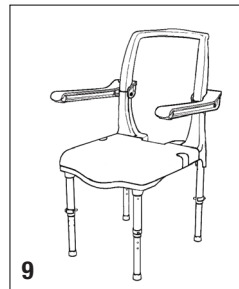
6. Mount the safety lock (2x) on the protruding pin. Make sure that both safety locks are screwed on tightly.



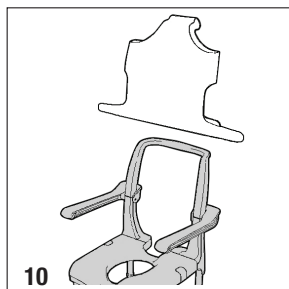
7
7. Mount the safety key (2x) between the clickers at the back of the chair. Push downwards until it snaps in place.



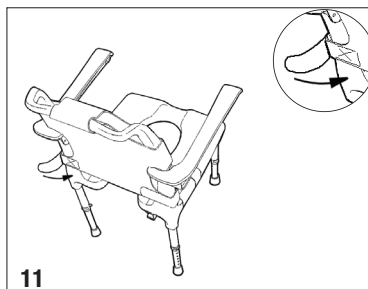
8
8. Slide the tube into the rear leg (4x). Adjust to the correct height and click the E-clip through the chair leg and tube. Make sure the legs are mounted at the same height.



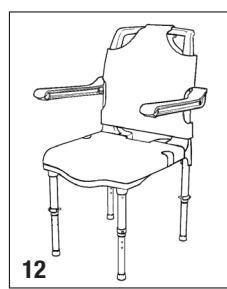
9
9. Turn the chair upright. Make sure that all parts are in place and secured.



10
10. Place the backrest cover over the frame of the backrest and pull it firmly into place.



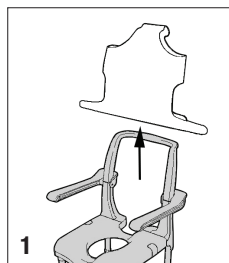
11
11. Tighten the straps of the cover around the frame onto the Velcro. To obtain the desired tension, adjust the straps.



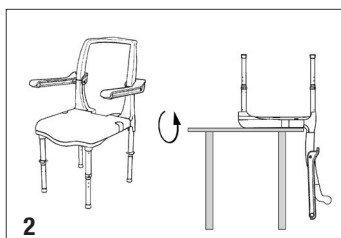
12
12. Finally, check the whole chair once again to make sure that all parts are in place and secured.

Disassembly

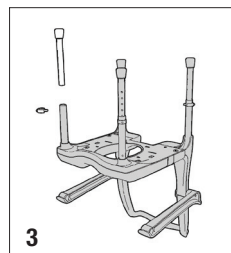
Coral shower chair
3002010140



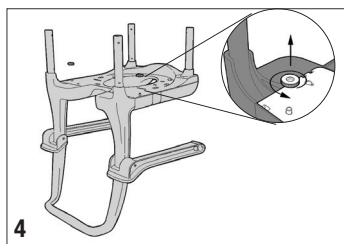
1. Detach the straps and pull the backrest cover off the frame.



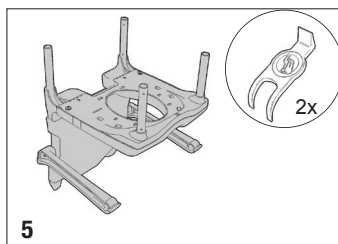
2. Turn the chair upside down and lay the chair with the seat on top of a table.



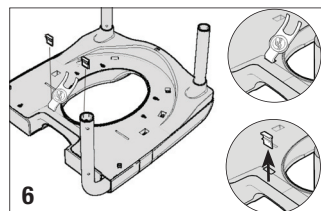
3. Remove the clip from the chair leg and remove the tube (4x).



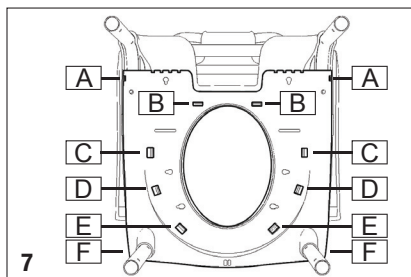
4. Remove the safety lock from the pin by unscrewing (2x).



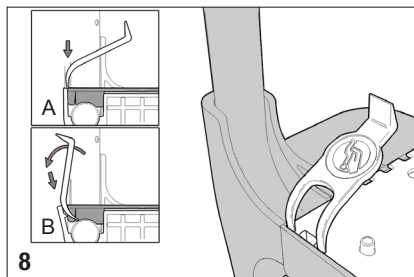
5. Use the two tools for disassembly, to unlock the base plate (see pictures 6 to 10). Only use the included tools.



6. Remove the safety keys at the backside of the base plate. Place the wedge end in the open space of the pocket. Remove the safety keys by rotating the wedge upwards (2x).

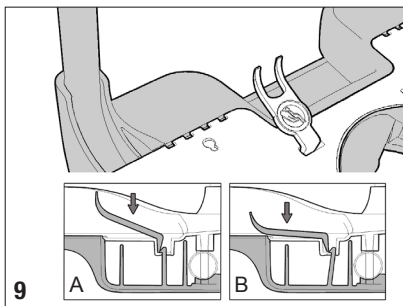


7. Unlock the clickers in alphabetical order. (see pictures 8 to 10)



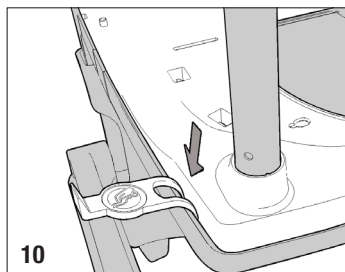
8. Pos A (2x):

- Fig 8A: Position the fork of the tool around the pocket. Make sure the tip of the fork is between the seat and the base plate.
- Fig 8B: Gently push/slide the tool downward between both parts until the clicker unlocks.



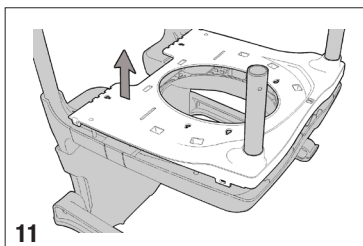
9. Pos B-E (2x);

- Fig 9A: Place the wedge end in the pocket by sliding along the back of the pocket. Tip of the wedge end touches the tip of the clicker. Tool and base plate are angled.
- Fig 9B: Press down the tool toward the base plate, while lifting the base plate, until the clicker unlocks.

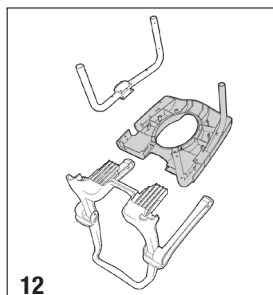


10. Pos F (2x):

- Position the tool with the tip of the fork between the seat and the base plate (at approximately 5cm/2" from the front corner of the seat).
- Press the tool gently between the seat and the base plate to unlock the clicker.



11. Pull the base plate upward over the chair legs. Keep the base plate horizontal while pulling.



12. Pull the frame of the backrest and the chair legs off the seat.

The armrests cannot be detached and replaced.

With Coral, you are the designer!

With one stable and height-adjustable frame combined with optional extras and accessories, Handicare's Coral concept offers numerous possibilities to create individually adapted showering and toileting solutions. All combinations offer safe and flexible user-friendliness, high-quality stainless materials and a contemporary design.

When life changes, so does your Coral

For Coral shower chair, the shower seat can be replaced with a toilet seat and the new configuration can be equipped with a bedpan or bucket and a soft toilet seat. For even greater comfort, or to accommodate for changing needs and requirements, the chair can be fitted with castors, footrests, calf support and a safety belt. Finally, with the 24" self-propelling wheels adapter set, the chair can be conveniently transformed into a self-propelled version providing the user with increased independence in showering and toileting situations.

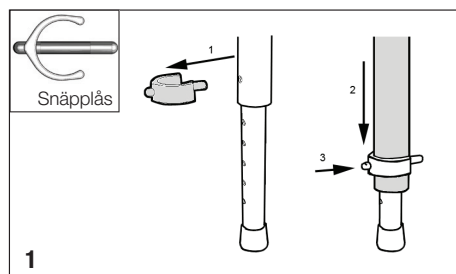
Recycling – an important part of the Coral concept

Naturally, an existing Coral configuration can also be adapted to a "smaller" solution or to fit another user. All dismantled parts and accessories can be reconditioned and re-used in new configurations for other users.

Innehållsförteckning

Använda produkten	12-17
– Viktig information	13
– Montering	14-15
– Demontering	16-17
Med Coral är det du som står för designen!	18

Använda produkten



1. Justera höjden på stolen genom att flytta snäpplåsen.
Observera att brukaren inte ska sitta i stolen vid höjjustering.

1. Ta bort snäpplåsen
2. Sänk eller höj benet till önskad höjd
3. Fäst snäpplåset
4. Kontrollera att alla ben har justerats till samma höjd.

Viktig information

Avsedd användning

Coral toalett- och duschstol är en mycket mångsidig stol. Den kan användas både som toalett- och duschstol. Coral toalett- och duschstol är i första hand avsedd för användning i badrummet och kan utrustas med armstöd/stödhandtag och ryggstöd.

Coral toalett- och duschstol är särskilt lämpad för personer med nedsatt rörlighet som behöver hjälp vid toalettbesök och med personlig hygien. Stolen är endast avsedd för kortvarig användning.

Underhåll/rengöring

För att säkerställa optimal funktion bör följande ses över regelbundet:

- Kontrollera att snäpplåsen är korrekt fästa (se bild sidan 12)

Torka av stolen efter användning. Rengör Coral duschstol med vanligt rengöringsmedel utan polerande eller frätande egenskaper. Använd inte lösningsmedel eller klor.

Skenor för bäcken kan tas loss för rengöring.

Se till att borttagna delar återmonteras korrekt.

Återanvändning

Följ föreskrifterna ovan. Byt ut defekta och slitna delar.

Varning

Maxbelastning Coral duschstol: 150 kg.

Maxbelastning per armstöd: 75 kg.

Kontrollera frekvent att snäpplåsen är hela.

Kontrollera regelbundet att snäpplåsen är korrekt monterade i hålen på stolsbenen.

Kontrollera regelbundet att alla delar sitter på plats och är säkrade.



Om höjjusteringsrören tagits bort, är det viktigt att de återmonteras korrekt.

Kontrollera att alla fyra ben har justerats till samma höjd.

Använd stolen endast på jämna underlag. Stå inte på duschstolen.

Bäcken/hink sätts fast och tas bort endast då brukaren inte sitter på stolen.

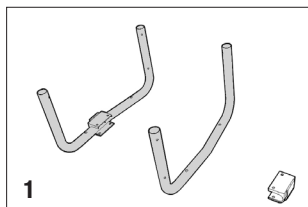
Placera inte stolen i direkt solljus, eftersom ytorna på sits och ryggstöd kan bli mycket varma.

Sortering och återvinning

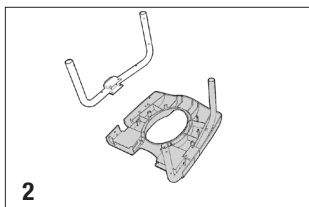
Plastdelar sorteras som brännbart material och rostfria ståldelar som metall.

Montering

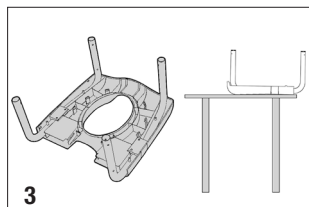
Coral duschstol
3002010140



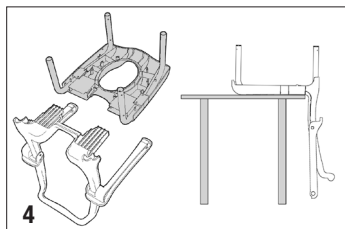
1. Fäst och flytta skyddsfästena i sidled på den raka delen av stolsbenet (2x).



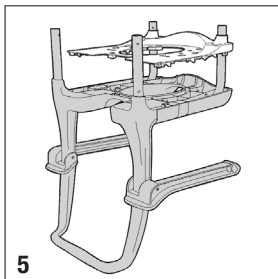
2. Placera stolsbenen med skyddsfäste (2x) på sitsen. Kontrollera att stiften på sitsen går igenom stolsbenet och skyddsfästet.



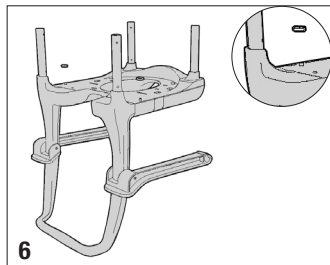
3. Kontrollera att stolsbenen och skyddsfästena är korrekt monterade på sitsen. Lägg den monterade delen på hörnet av ett bord för att underlätta monteringen av ryggstöd.



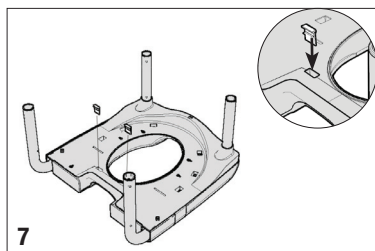
4. Skjut ryggstödsramen på plats i de bakre fästena på sitsen.



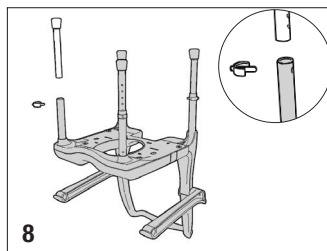
5. Trä bottenplattan över de främre stolsbenen. Kontrollera att de bakre stiften på sitsen går igenom bottenplattan. Tryck fast bottenplattan på sitsen och se till att alla snäppfästen klickar i.



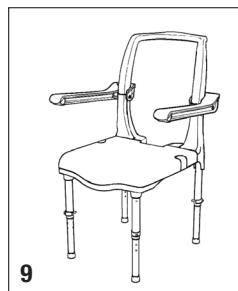
6. Montera säkerhetslåset (2x) på det genomgående stiftet. Se till att båda säkerhetslåsen är ordentligt fastsatta.



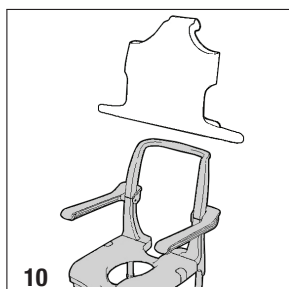
7 Montera säkerhetspiggarna (2x) mellan snäppfästena baktill på stolen. Tryck ned tills de snäpper fast.



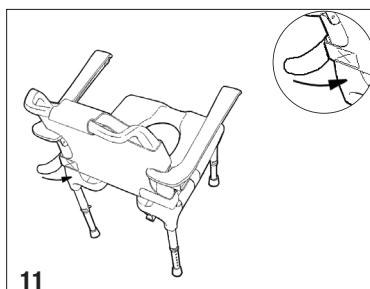
8 Skjut in höjjusteringsrören i stolsbenen (4x). Justera till rätt höjd och se till att snäpplåsen fäster ordentligt genom stolsbenen och höjjusteringsrör. Kontrollera att alla ben har monterats på samma höjd.



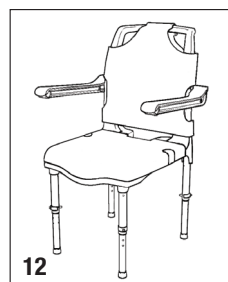
9 Ställ stolen upprätt. Kontrollera att alla delar sitter på plats och är säkrade.



10 Placera ryggstödsklädseln över ryggstödsramen och dra den på plats.



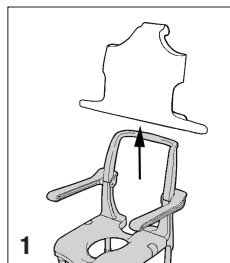
11 Spänn ryggstödsklädselns remmar runt ryggstödsramen och fäst med kardborren. För att uppnå önskad spänning i klädseln, justera remmarna.



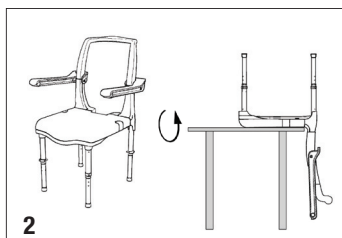
12 Avsluta med att kontrollera stolen i sin helhet ytterligare en gång för att säkerställa att alla delar sitter på plats och är säkrade.

Demontering

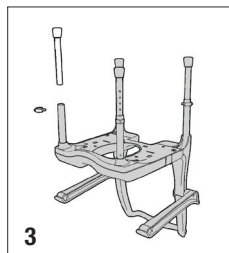
Coral duschstol
3002010140



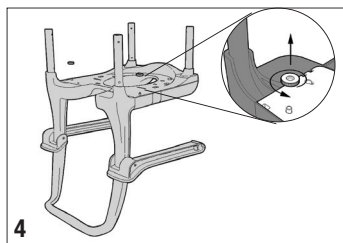
1. Lossa remmarna och dra av ryggstödsklädseln från ramen.



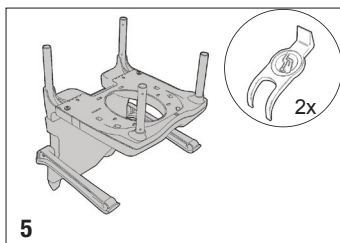
2. Lägg stolen upp och ned, med sitsen nedåt, på ett bord.



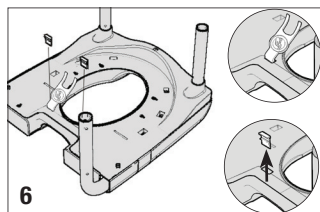
3. Ta bort snäpplåset från stolsbenet och demontera höjjusteringsröret (4x).



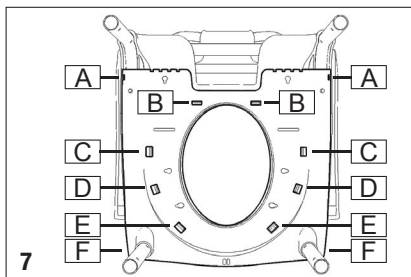
4. Ta bort säkerhetslåset från stiftet genom att skruva loss det (2x).



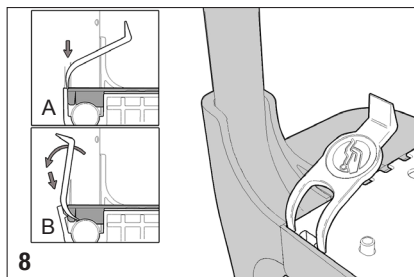
5. Använd de två demonteringsverktygen för att lossa bottenplattan (se bild 6 till 10). Använd endast medföljande verktyg.



6. Ta bort säkerhetspiggarna på undersidan av bottenplattan. Placera den kilformade änden i öppningen. Ta bort säkerhetspiggen genom att rotera kilen uppåt (2x).

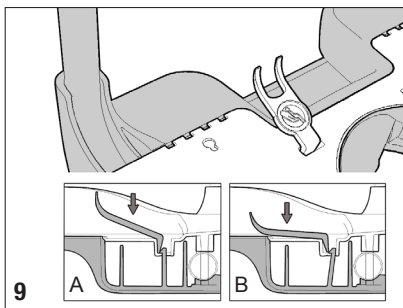


7. Lossa snäppfästena i alfabetisk ordning (se bild 8 till 10).



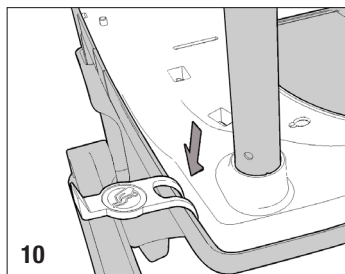
8. Position A (2x):

- Figur 8A: Placera verktygets gaffeldel runt öppningen. Se till att spetsen på gaffeln hamnar mellan sitsen och bottenplattan.
- Figur 8B: Tryck/skjut försiktigt ned verktyget mellan de båda delarna tills snäppfästet lossnar.



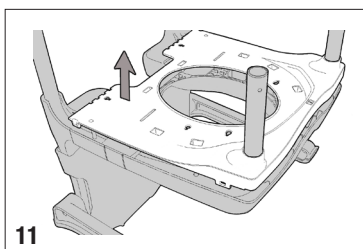
9. Position B (2x):

- Figur 9A: Placera den kilformade änden i öppningen genom att glida mot den bakre sidan av öppningen. Kilen når snäppfästets övre del. Verktyg och bottenplatta står i vinkel till varandra.
- Figur 9B: Tryck ned verktyget mot bottenplattan samtidigt som du lyfter bottenplattan. Tryck och lyft tills snäppfästet lossnar.

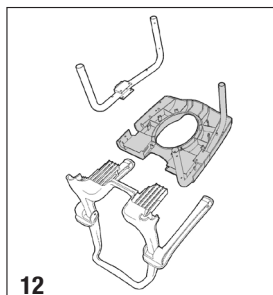


10. Position F (2x):

- Placera verktyget med spetsen på gaffeln mellan sits och bottenplatta (cirka 5 cm från sitsens främre hörn).
- Pressa försiktigt verktyget mellan sits och bottenplatta för att lossa snäppfästet.



11. Ta loss bottenplattan från stolsbenen genom att lyfta den uppåt. Håll bottenplattan horisontalt medan du lyfter.



12. Ta bort ryggstödsramen och stolsbenen från sitsen.

Armstöden kan inte demonteras eller bytas ut.

Med Coral är det du som står för designen!

Med en stabil och höjjusterbar ram som kan kombineras med valfri extrautrustning och tillbehör erbjuder Handicares Coral-koncept otaliga möjligheter att skapa individuellt anpassade dusch- och toalettlösningar. Samtliga kombinationer erbjuder säker och flexibel användarvänlighet, rostfria kvalitetsmaterial samt en modern design.

Coral förändras med livet

Duschsitsen på Coral duschstol kan bytas ut mot en toalettsits och den nya konfigurationen kan utrustas med bäcken eller toaletthink och en mjuk toalettsits. För ytterligare mer komfort eller för att möta ändrade behov och förutsättningar, kan stolen även utrustas med hjul, fotstöd, vadstöd och säkerhetsbälte. Slutligen, med hjälp av ombyggnadssatsen med 24" hjul, kan en Coral toalett- eller duschstol utrustad med ett ryggstöd med integrerade, fällbara armstöd på ett behändigt sätt omvandlas till en rullstolsversion för att ge brukaren ökat oberoende i olika dusch- och toalettsituationer.

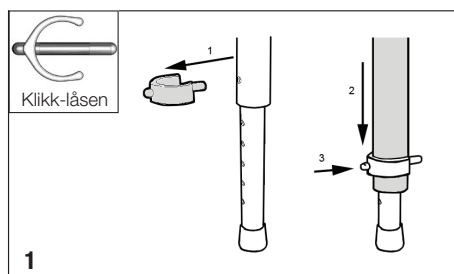
Återanvändning – en viktig del av Coral-konceptet

En befintlig Coral-konfiguration kan naturligtvis också göras om till en enklare lösning eller för att passa en annan brukare. Alla demonterade delar och tillbehör kan rekonstrueras och återanvändas i nya konfigurationer och för andra brukare.

Innholdsfortegnelse

Å bruke produktet	19-24
– Viktig informasjon	20
– Montering	21-22
– Demontering	23-24
Med Coral er det du som står for designet!	25

Å bruke produktet



1. Juster høyden på stolen ved å flytte hestekolåseringene. Merk at brukeren ikke skal sitte i stolen når man justerer høyden.

1. Løsne klikk-låsen.
2. Senk eller hev beinet til ønsket høyde.
3. Fest klikk-låsen.
4. Kontroller at alle beina har blitt justert i samme høyde.

Viktig informasjon

Tiltenkt bruk

Coral toalett- og dusjstol er en meget allsidig stol. Den kan benyttes både som toalett- og dusjstol. Coral toalett- og dusjstol er først og fremst tiltenkt bruk på baderommet og kan utstyres med armstøtte/støttehåndtak og ryggstøtte. Coral toalett- og dusjstol er spesielt egnet for personer med nedsatt bevegelighet som trenger hjelp til toalettbesøk og med personlig hygiene. Stolen er kun tiltenkt kortvarig bruk.

Vedlikehold/rengjøring

For å sikre optimal funksjon, bør følgende ses over regelmessig:

- Kontroller at klikk-låsen er korrekt festet (se bilde på side 19)

Tørk av stolen etter bruk. Rengjør Coral dusjstol med vanlig rengjøringsmiddel, uten slipemidler eller etsende egenskaper. Bruk ikke løsemidler eller klor. Stolens overflater kan desinfiseres med samtlige desinfeksjonsmidler som er godkjent av helsemyndigheten.

Skinner for bekken kan tas løs før rengjøring.

Sjekk at alle demonterte deler settes korrekt sammen igjen.

Gjenbruk

Følg forskriftene over. Bytt ut defekte og slitte deler.

Advarsel

Maksimumsbelastning Coral dusjstol: 150 kg

Maksimumsbelastning per armstøtte: 75 kg

Kontroller ofte at klikk-låsene er hele og uten skader.

Kontroller regelmessig at klikk-låsene er korrekt montert i hullene på stolbeina.

Kontroller regelmessig at alle deler sitter på plass og er sikret.



Hvis høydejusteringsrørene har blitt fjernet, er det viktig at de monteres korrekt.

Benytt stolen kun på jevne underlag. Stå ikke på dusjstolen.

Bekken/bøtter festes og fjernes bare når brukeren ikke benytter stolen.

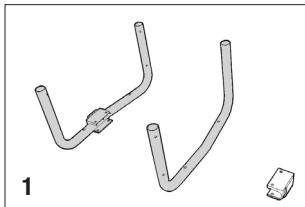
Plasser ikke stolen i direkte sollys, siden overflaten på setet og ryggstøtte kan bli meget varm.

Sortering og gjenvinning

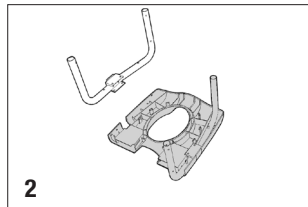
Plastdeler sorteres som brennbart materiale og ståldeler som metall.

Montering

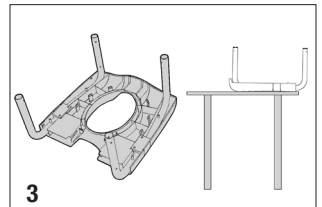
Coral dusjstol
3002010140



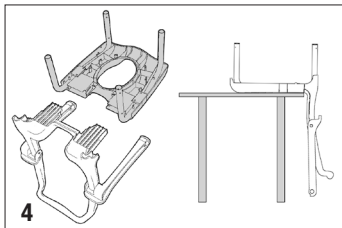
1. Fest og flytt beskyttelsesfestene sideveis på den rette delen av stolbeinet (2x).



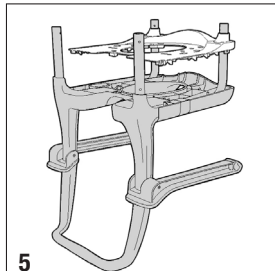
2. Plasser stolbein med beskyttelsesfeste (2x) på sitsen/setet. Kontroller at stifen på sitsen/setet går igjennom stolbeinet og beskyttelsesfestet.



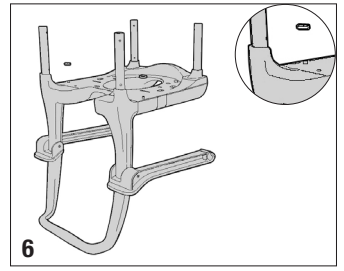
3. Kontroller at stolbeina og beskyttelsesfester er korrekt montert på sitsen/setet. Legg den monterte delen på hjørnet av et bord, slik at monteringen av ryggstøtten blir enklere.



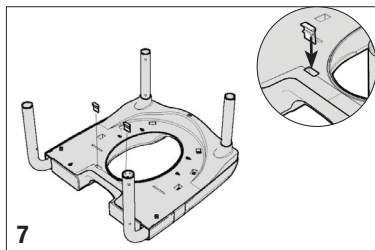
4. Skyv ryggstøtterammen på plass i de bakre festene på sitsen/setet.



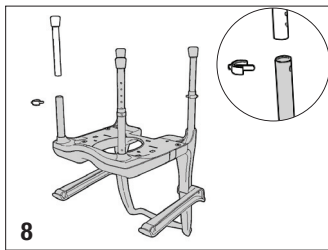
5. Tre bunnplaten over de fremre stolbeina.
Kontroller at de bakre stiftene på sitsen/setet går igjennom bunnplaten.
Trykk fast bunnplaten på sitsen/setet og sjekk at alle fester klikker på plass.



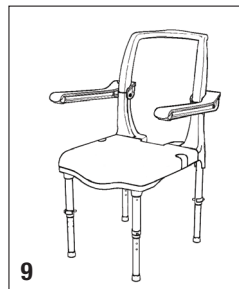
6. Monter sikkerhetslåsen (2x) på den gjennomgående stifen.
Sjekk at begge sikkerhetslåsene er skikkelig satt fast.



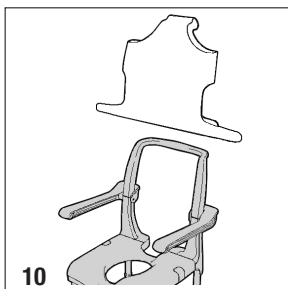
7 Monter sikkerhetspiggene (2x) mellom klist-festet bakpå stolen. Trykk ned til de klikker på plass.



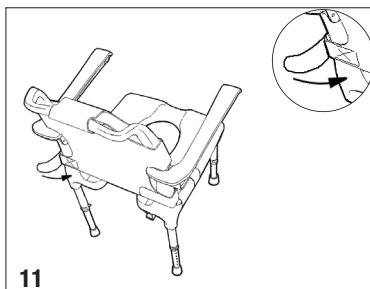
8 Skyv inn høydejusteringsrørene i stolbeina (4x). Juster til rett høyde og sjekk at klikk-låsen festes skikkelig gjennom stolbein og høydejusteringsrør. Kontroller at alle beina har blitt montert i samme høyde.



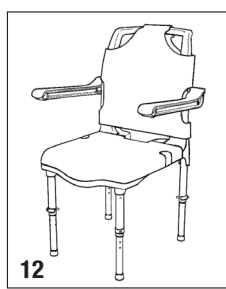
9 Sett stolen oppreist. Kontroller at alle deler sitter på plass og er sikret.



10 Plasser ryggstøtetrekket over ryggstøttesrammen og dra det på plass.



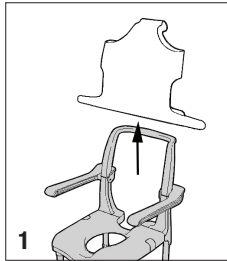
11 Spenn remmene til ryggstøtetrekket rundt ryggstøttesrammen og fest med borrelåsene. For å oppnå ønsket spenning i trekket, juster remmene.



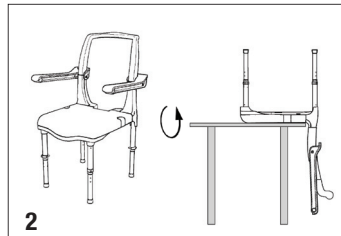
12 Avslutt med å kontrollere stolen i sin helhet for å se at alle deler sitter på plass og er sikret.

Demontering

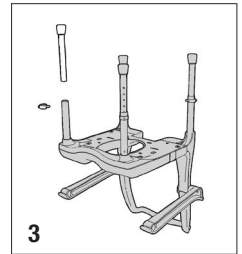
Coral dusjstol
3002010140



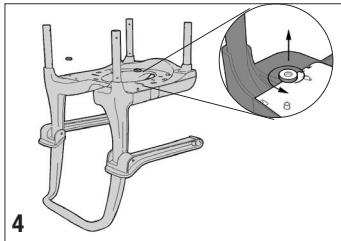
1. Løsne remmene og dra av ryggstøttetrekket fra rammen.



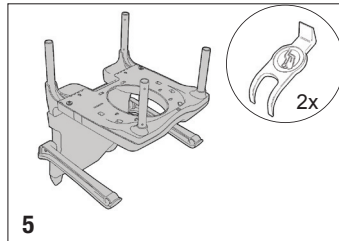
2. Sett stolen opp/ned, med sitsen/setet ned på et bord.



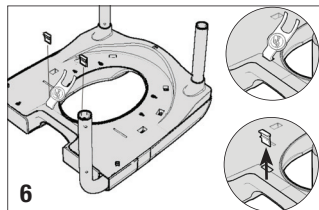
3. Ta bort klikk-låsen fra stolbeinet og demonter høydejusteringsrøret (4x).



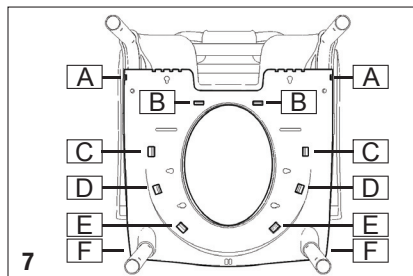
4. Ta bort sikkerhetslåsen fra stiften ved å skru det løs (2x).



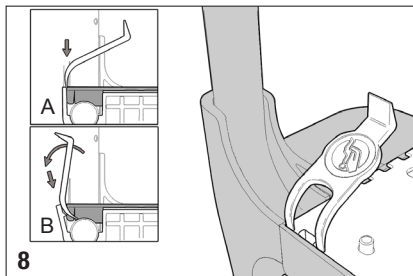
5. Bruk de to demonteringsverktøyene for å løsne bunnplaten (se bilde 6 til 10). Benytt kun medfølgende verktøy.



6. Ta bort sikkerhetspiggene på undersiden av bunnplaten. Plasser den kileformede enden i åpningen. Ta bort sikkerhetspiggen ved å rotere kilen oppover (2x).

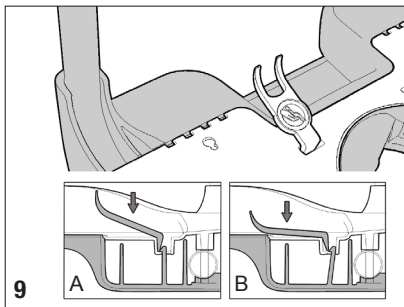


7. Løsne klikkfestene i alfabetisk rekkefølge (se bilde 8 til 10).



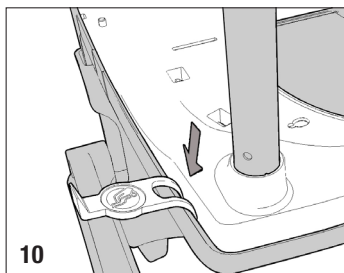
8. Posisjon A (2x):

- Figur 8A: Plasser verktøyet rundt åpningen. Sjekk at spissen på gaffelen havner mellom sitsen/setet og bunnplaten.
- Figur 8B: Trykk/skyv forsiktig ned verktøyet mellom begge delene til klikkfestet løsner.



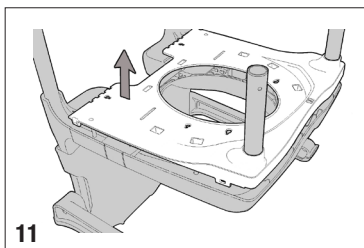
9. Posisjon B (2x):

- Figur 9A: Plasser den kileformede enden i åpningen ved å gli mot den bakre siden av åpningen. Kilen treffer klikkfestets øvre del. Verktøyet og bunnplaten står i vinkel i forhold til hverandre.
- Figur 9B: Trykk ned verktøyet mot bunnplaten samtidig som du løfter bunnplaten. Trykk og løft til klikkfestet løsner.

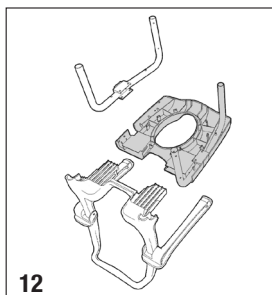


10. Posisjon F (2x):

- Plasser verktøyet med spissen på gaffelen mellom sits og bunnplate (cirka 5 cm fra sitsens/setets fremre hjørne).
- Press forsiktig verktøyet mellom sits og bunnplate for å løsne klikkfestet.



11. Ta løs bunnplaten fra stolbeina ved å løfte den opp. Hold bunnplaten horisontalt mens du løfter.



12. Ta bort ryggstøtterammen og stolbeina fra sitsen/setet.

Armstøttene kan ikke demonteres eller byttes ut.

Med Coral er det du som står for designet!

Med en stabil og høydejusterbar ramme som kan kombineres med valgfritt tilbehør og utstyr, tilbyr Handicares Coral-konsept et utall av muligheter for å skape individuelt tilpassede dusj- og toalettløsninger. Samtlige kombinasjoner gir sikker og fleksibel brukervennlighet, rustfrie kvalitetsmaterialer samt et moderne design.

Coral endres med livet

Dusj-sitsen på Coral dusjstol kan byttes ut med en toalett-sits og den nye konfigurasjonen kan utstyres med bekken eller toalettbøtte og en myk toalett-sits. For ytterligere komfort eller for å møte nye behov og forutsetninger, kan stolen også utstyres med hjul, fotstøtte, leggstøtte og sikkerhetsbelte. I tillegg, ved hjelp av ombyggingssatsen med 24" hjul, kan en Coral toalett- eller dusjstol utstyrt med en ryggstøtte og integrerte, nedfellebare armstøtter enkelt forvandles til en rullestolsversjon som gir brukeren økt uavhengighet i ulike dusj- og toalettsituasjoner.

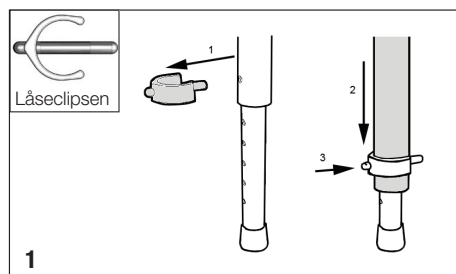
Gjenbruk – en viktig del av Coral-konseptet

En eksisterende Coral-konfigurasjon kan også naturligvis gjøres om til en enklere løsning eller for å passe en annen bruker. Alle demonterte deler og tilbehør kan rehabiliteres og gjenbrukes i nye konfigurasjoner og for andre brukere.

Indholdsfortegnelse

Anvendelse af produktet	26-31
– Vigtig information	27
– Montering	28-29
– Demontering	30-31
Med Coral står DU for designet!	32

Anvendelse af produktet



1. Juster højden på stolen ved at flytte låseclipsene til en ny position. Bemærk, at brugeren ikke skal sidde i stolen ved højdejusteringen.

1. Fjern låseclipsen.
2. Hæv eller sænk benene til den ønskede højde
3. Klik låseclipsen på plads
4. Kontroller, at alle ben er justeret til samme højde.

Vigtig information

Tilsigtet brug

Coral toilet- og badestol er en meget alsidig stol. Den kan anvendes både som toilet- og badestol. Coral toilet- og badestol er først og fremmest beregnet til brug i badeværelset og kan udstyres med armlæn/støttehåndtag samt ryglæn. Coral toilet- og badestol er specielt velegnet til personer med nedsat bevægelighed, som har brug for hjælp i forbindelse med toiletbesøg og med personlig hygiejne. Stolen er kun beregnet til kortvarig brug.

Vedligehold/rengøring

For at sikre optimal funktion bør følgende efterses regelmæssigt:

- Kontroller, at låseclipsene er fastgjort sikkert og korrekt (se billede side 26)

Tør stolen af efter brug. Rengør Coral badestol med almindeligt rengøringsmiddel uden slibende eller ætsende egenskaber. Anvend ikke opløsningsmiddel eller klor. Stolens ydersider kan desinficeres med alle desinfektionsmidler, der er godkendt af sundhedsmyndighederne.

Skiner til bækken kan fjernes for rengøring.

Sørg for, at bortfjernede dele genmonteres korrekt.

Genbrug

Følg forskrifterne ovenfor. Udskift defekte og slidte dele.

Advarsel

Max. belastning Coral badestol: 150 kg

Max. belastning pr. armlæn: 75 kg

Kontroller låseclipsenes tilstand hyppigt.

Kontroller regelmæssigt, at låseclipsene er korrekt monterede i hullerne på stolebenene.

Kontroller regelmæssigt, at alle dele sidder på plads og er sikrede.



Hvis højdejusteringsrørene er fjernet, er det vigtigt, at de genmonteres korrekt.

Kontroller, at alle fire ben er justeret til samme højde.

Anvend kun stolen på jævne underlag. Stå ikke på badestolen.

Bækken/toiletspand påsættes og fjernes kun, når brugeren ikke sidder på stolen.

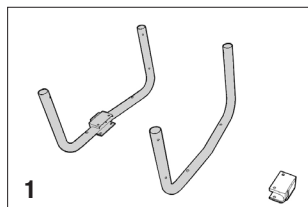
Placer ikke stolen i direkte sollys, eftersom ydersiderne på sæde og ryglæn kan blive meget varme.

Sortering og genbrug

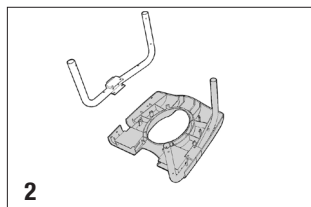
Plastdele sorteres som brændbart materiale og ståldele som metal.

Montering

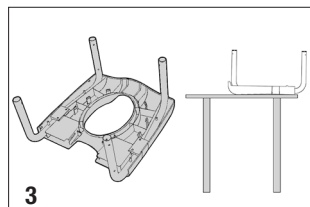
Coral badestol
3002010140



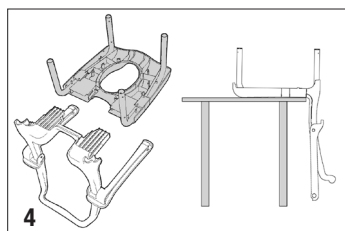
1 Fastgør og skub dækbeslagene sidelæns på den lige del af stolebenet (2x).



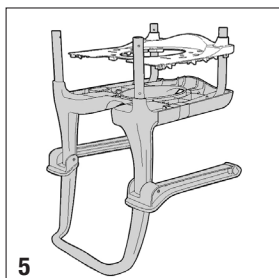
2 Placer stoleben med dækbeslag (2x) på sædet. Kontroller, at alle stifter på sædet går helt igennem stolebenet og dækbeslaget.



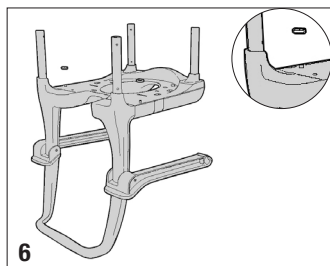
3 Kontroller, at stoleben og dækbeslag er korrekt monterede på sædet. Læg den monterede del på hjørnet af et bord for at lette montering af ryglæn.



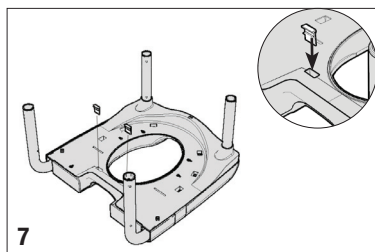
4 Skyd ryglænets ramme på plads i de bageste lommer på sædet.



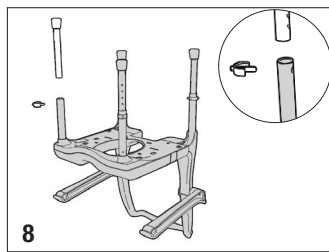
5 Skub bundpladen ned over de forreste stoleben. Kontroller, at de bageste stifter på sædet går helt igennem bundpladen. Tryk bundpladen fast på sædet og sørg for, at hele bundpladen klikker fast.



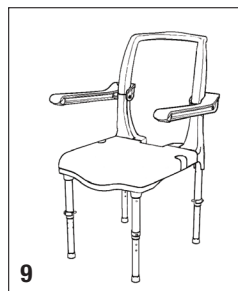
6 Monter sikkerhedslåsen (2x) på den gennemgående stift. Sørg for, at begge sikkerhedslåse er solidt sat fast.



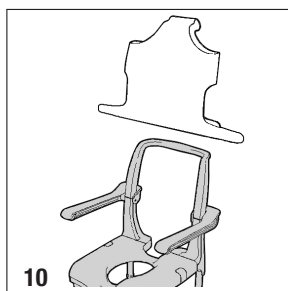
7
7. Monter sikkerhedsnøglen (2x) mellem kliklåsene bag på stolen. Tryk ned, til den klikker fast.



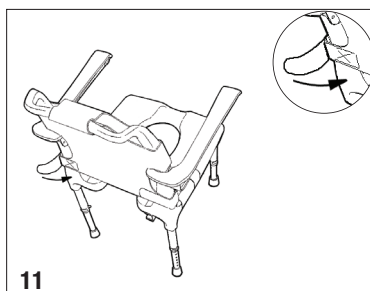
8
8. Skub højdejusteringsrørene ind i stolebenene (4x). Juster til korrekt højde og sørg for, at låseclipsene klikkes ordentligt gennem stoleben og højdejusteringsrør. Kontroller, at alle ben er monteret i samme højde.



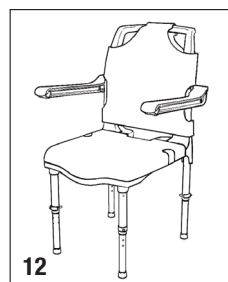
9
9. Stil stolen opret. Kontroller, at alle dele sidder på plads og er sikrede.



10
10. Placer ryglænsbetrækket over ryglænets ramme, og træk det på plads.



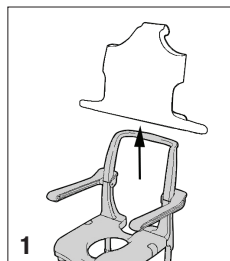
11
11. Spænd betrækkets remme omkring ryglænets ramme, og fastgør med velcro. Juster remmene for at opnå den ønskede spænding i betrækket.



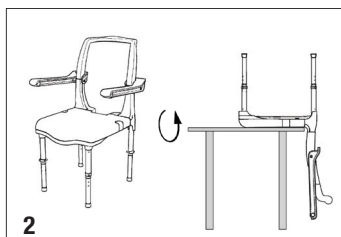
12
12. Slut af med at kontrollere stolen i sin helhed yderligere en gang for at sikre, at alle dele er på plads og er sikrede.

Demontering

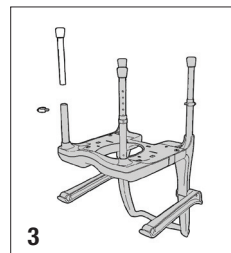
Coral badestol
3002010140



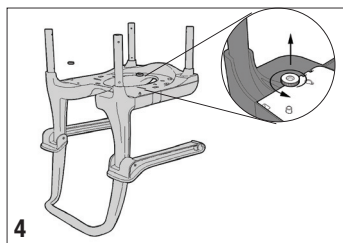
1. Løsn remmene, og træk betrækket af ryglænets ramme.



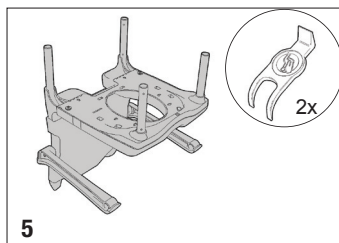
2. Læg stolen på hovedet med sædet nedad på et bord.



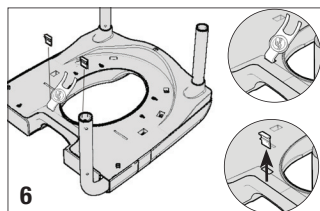
3. Fjern låseclipsen fra stolebenet, og demonter højdejusteringsrøret (4x).



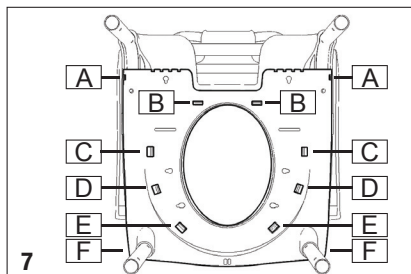
4. Fjern sikkerhedslåsen fra stiften ved at skrue den løs (2x).



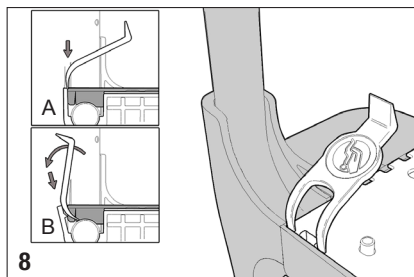
5. Anvend de to demonteringsværktøjer til at løsne bundpladen (se billede 6 til 10). Anvend kun medfølgende værktøj.



6. Fjern sikkerhedsnøglene på undersiden af bundpladen. Placer den kileformede ende i åbningen. Fjern sikkerhedsnøglene ved at rotere kilen opad (2x).

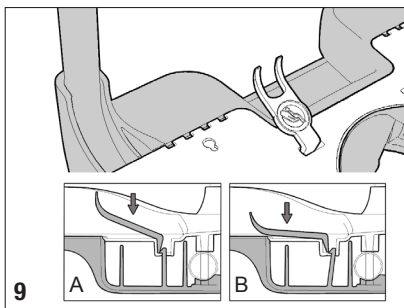


7. Løsn kliklåsene i alfabetisk rækkefølge (se billede 8 til 10).



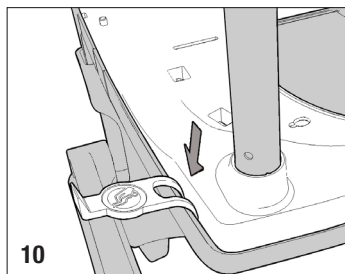
8. Position A (2x):

- Figur 8A: Placer værktøjets gaffeldel omkring åbningen. Sørg for, at spidsen på gaffen befinder sig mellem sædet og bundpladen.
- Figur 8B: Tryk/skyd forsigtigt værktøjet ned mellem de to dele, til kliklåsen løsnes.



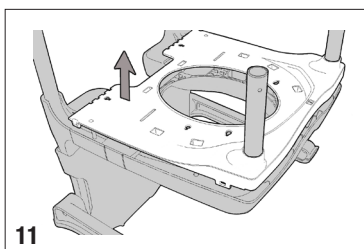
9. Position B (2x):

- Figur 9A: Placer den kileformede ende i åbningen ved at glide langs bagsiden af åbningen. Kilens spids rører kliklåsens øverste del. Værktøj og bundplade står i en vinkel til hinanden.
- Figur 9B: Tryk værktøjet ned mod bundpladen, samtidig med at du løfter bundpladen. Tryk og løft, til kliklåsen løsnes.

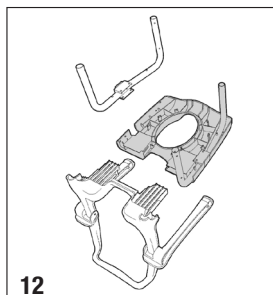


10. Position F (2x):

- Placer værktøjet med spidsen på gaffen mellem sæde og bundplade (ca. 5 cm fra sædets forreste hjørne).
- Pres forsigtigt værktøjet mellem sæde og bundplade for at løsne kliklåsen.



11. Fjern bundpladen fra stolebenene ved at løfte den opad. Hold bundpladen vandret, mens du løfter.



12. Fjern ryglænets ramme og stolebenene fra sædet.

Armlænene kan ikke demonteres eller udskiftes.

Med Coral står DU for designet!

Med en stabil og højdejusterbar ramme, som kan kombineres med valgfrit ekstraudstyr og tilbehør, har Handicares Coral-koncept utallige muligheder for at skabe individuelt tilpassede bade- og toiletløsninger. Samtlige kombinationer tilbyder sikker og fleksibel brugervenlighed, rustfrie kvalitetsmaterialer samt et moderne design.

Coral ændres i takt med livet

Badesædet på Coral badestol kan udskiftes med et toiletsæde, og den nye konfiguration kan udstyres med bækken eller toiletskand og et blødt toiletsæde. For yderligere komfort eller for at imødegå ændrede behov og forudsætninger kan stolen desuden udstyres med hjul, fodstøtte, lægstøtte og sikkerhedsbælte. Endelig, ved hjælp af et tilpasningssæt med 24" hjul, kan en Coral toilet- eller badestol udstyret med et ryglæn med integrerede, foldbare armlæn nemt og praktisk forvandles til en kørestolsversion for at give brugeren øget uafhængighed i forskellige bade- og toiletsituationer.

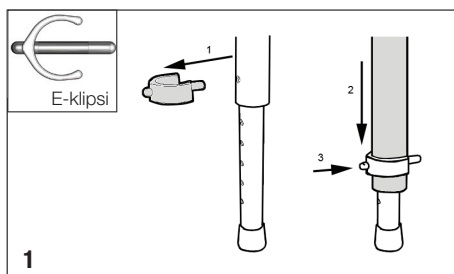
Genbrug – en vigtig del af Coral-konceptet

En eksisterende Coral-konfiguration kan naturligvis også ændres til en enklere løsning eller til at passe til en anden bruger. Alle demonterede dele og tilbehør kan renoveres og genbruges i nye konfigurationer og til andre brugere.

Sisällysluettelo

Tuotteen käyttö	33-39
- Tärkeitä tietoja	34
- Kokoaminen	35-36
- Purkaminen	37-38
Coral muuntuu tarpeittesi mukana!	39

Tuotteen käyttö



1. Säädä tuolin korkeus siirtämällä E-klipsin paikkaa, kun potilas ei istu tuolissa.

1. Poista E-klipsi.
2. Laske tai nosta jalka halutulle korkeudelle.
3. Napsauta E-klipsi paikalleen.
4. Varmista, että kaikki jalat ovat samalla korkeudella.

Tärkeitä tietoja

Käyttötarkoitus

Coral wc- ja suihkutuoli on erittäin monikäyttöinen tuoli. Sitä voidaan käyttää sekä wc- että suihkutuolina. Coral wc- ja suihkutuolia käytetään useimmiten kylpyhuoneessa ja se voidaan varustaa käsinojilla/tuilla ja selkänojalla.

Coral wc- ja suihkutuoli sopii erityisen hyvin liikuntaesteisille henkilöille, jotka tarvitsevat apua wc-käyntien yhteydessä ja henkilökohtaisen hygienian hoidossa. Tuoli on tarkoitettu vain lyhytaikaiseen käyttöön.

Kunnossapito/Puhdistus

Tuolin moitteettoman toiminnan varmistamiseksi on tehtävä säännöllisesti seuraavat tarkastukset:

- Tarkista, että E-klipsit (ks. piirros sivulla 33) on kiinnitetty kunnolla.

Tuoli pitää pyyhkiä puhtaaksi käytön jälkeen. Puhdista Coral suihkutuoli hankaamattomilla, syövyttämättömillä kodinpuhdistusaineilla. Luotteita ja klooria ei tulisi käyttää. Tuolin pinnat voidaan desinfioida kaikilla terveysviranomaisten hyväksymillä desinfiointiaineilla.

Wc-kiskot voidaan irrottaa puhdistusta varten.

Varmista, että kaikki irrotetut osat kiinnitetään takaisin tuoliin oikealla tavalla.

Uudelleenkäyttö

Noudata edellä olevia ohjeita. Vialliset tai kuluneet osat on vaihdettava.

Varoitus

Coral suihkutuolin maksimikuormitus: 150 kg.

Käsinojan maksimikuormitus: 75 kg.

Tarkasta E-klipsien kunto säännöllisesti.

Tarkasta säännöllisesti, että E-klipsit on kiinnitetty oikein putkeen.

Tarkasta säännöllisesti, että kaikki osat ovat paikallaan ja kunnolla kiinni.



Jos korkeudensäätöputket on irrotettu, on tärkeää, että ne asennetaan oikein takaisin paikalleen.

Varmista, että kaikki 4 korkeudensäätöjalkaa ovat samalla korkeudella.

Tuolia saa käyttää vain tasaisella pinnalla. Älä seiso suihkutuolilla.

Alusastian/sangon saa kiinnittää tai irrottaa vain silloin, kun potilas ei istu tuolissa.

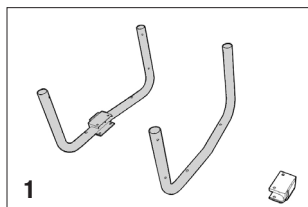
Älä aseta tuolia suoraan auringonvaloon, sillä se voi kuumentaa istuimen tai selkänojan pinnan.

Käytöstä poistaminen

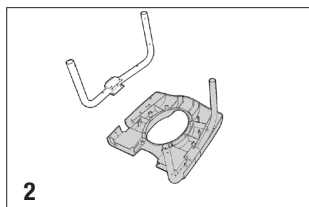
Muoviosat tulisi lajitella poltettaviksi sekajätteenä ja teräsosat kierrätysmetalliksi.

Kokoaminen

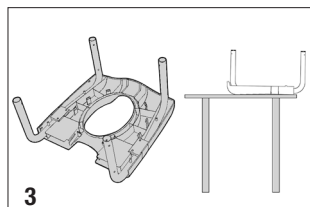
Coral suihkutuoli
3002010140



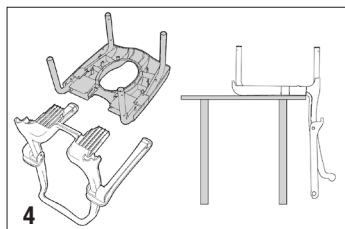
1. Työnnä suoja tuolin jalan vaakasuoraan osaan (2x).



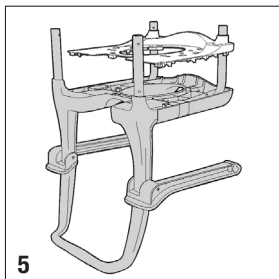
2. Aseta tuolin jalka suojiineen (2x) istuimelle. Varmista, että kaikki istuimen tapit menevät täysin tuolin jalan ja suojan läpi.



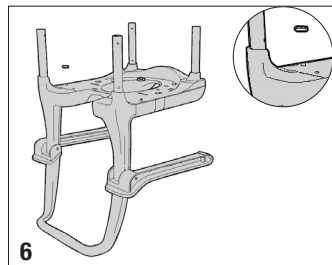
3. Varmista, että tuolin jalka ja suojat ovat kiinnittyneet kunnolla istuimeen. Pane tämä osa pöydälle selkätuen asentamisen helpottamiseksi.



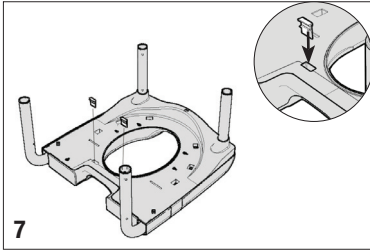
4. Työnnä selkäreunan kehys istuimen takareunan taskuihin.



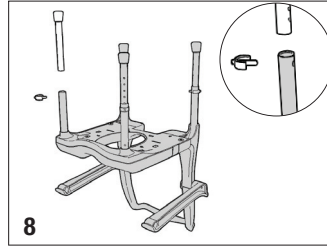
5. Työnnä pohjalevy tuolin etujalkojen yli. Varmista, että istuimen taaemmat tapit menevät täysin pohjalevyn läpi. Työnnä pohjalevy istuimelle niin, että kaikki kiinnikkeet napsahtavat paikalleen.



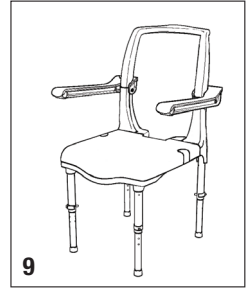
6. Asenna turvalukko (2x) esiin työntyvään tappiin. Varmista, että molemmat turvalukot on kierretty tiukalle.



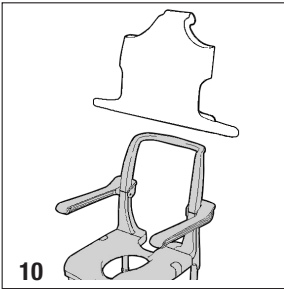
7
7. Asenna turvakilla (2x) kiinnikkeiden väliin tuolin takaosaan. Työnnä alaspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.



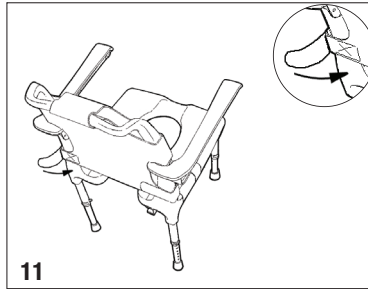
8
8. Työnnä pyöräputki takimmaiseen jalkaan (4x). Säädä oikea korkeus ja napsauta E-klipsi tuolin jalan ja putken läpi. Varmista, että jalat on asennettu samalle korkeudelle.



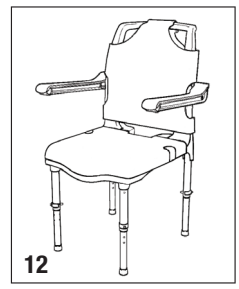
9
9. Käännä tuoli oikeinpäin. Varmista, että kaikki osat ovat paikallaan ja kunnolla kiinni.



10
10. Aseta selkänöjan suojuus selkänöjan kehyksen päälle ja vedä se tukevasti paikalleen.



11
11. Kiristä suojuksen tarrahihnat kehyksen ympärille. Säädä hihnoja, kunnes ne ovat sopivan kireällä.

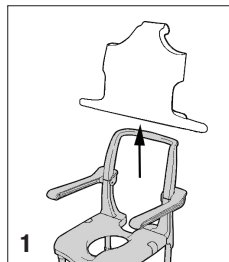


12
12. Tarkasta lopuksi koko tuoli vielä kerran varmistaaksesi, että kaikki osat ovat paikallaan ja kunnolla kiinni.

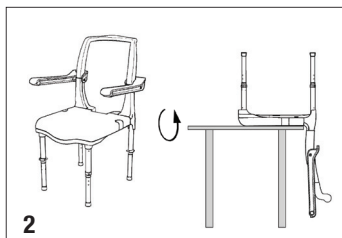
Purkaminen

Coral suihkutuoli

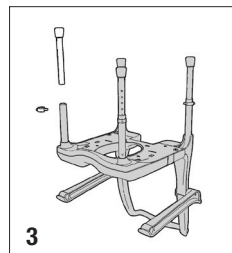
3002010140



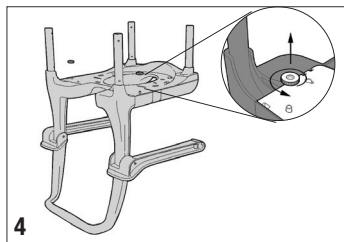
1. Irrota hihnat ja vedä selkänöjan suojus irti kehuksesta.



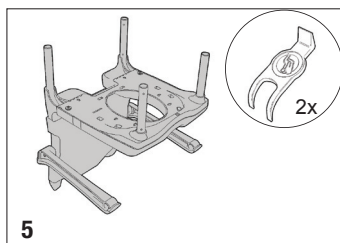
2. Käännä tuoli ylösalaisin ja aseta se niin, että istuinosa tulee pöytää vasten.



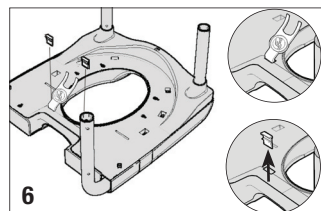
3. Irrota klipsi tuolin jalasta ja irrota putki (4x).



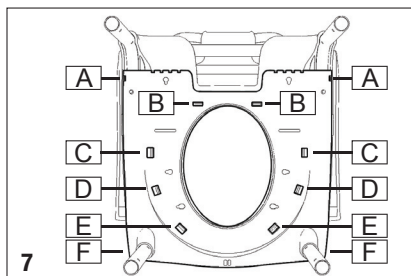
4. Irrota turvalukko tapista kiertämällä (2x).



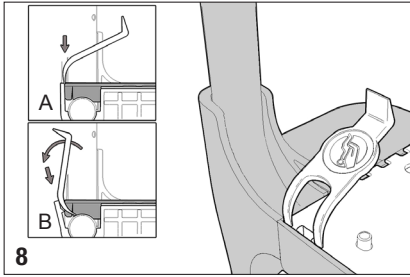
5. Käytä pohjalevyn irrotukseen kahta työkalua (ks. kuvat 6–10). Käytä vain mukana toimitettuja työkaluja.



6. Irrota turvakiilat pohjalevyn takaosasta. Aseta kiilapää taskun avoimeen tilaan. Irrota turvakiilat kiertämällä kiilapäättä ylöspäin (2x).

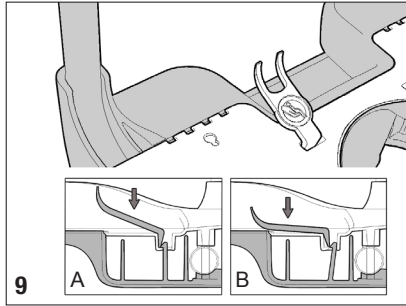


7. Avaa kiinnikkeet aakkosjärjestyksessä. (ks. kuvat 8–10)



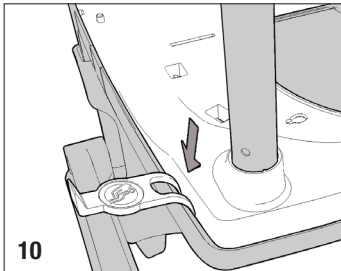
8. Pos A (2x):

- Kuva 8A: Sijoita työkalun haarukka taskun ympärille. Varmista, että haarukan kärki on istuimen ja pohjalevyn välissä.
- Kuva 8B: Työnnä/liu'uta varovasti työkalua alaspäin molempien osien väliin, kunnes kiinnike avautuu.



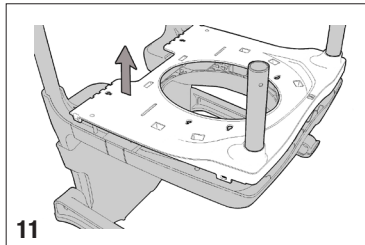
9. Pos B-E (2x):

- Kuva 9A: Aseta kiilapää taskuun työntämällä sitä taskun takareunaa pitkin. Kiilapään kärki koskee kiinnikkeen kärkeen. Työkalu ja pohjalevy ovat kulmittain.
- Kuva 9B: Paina työkalua pohjalevyä vasten nostaen samalla pohjalevyä, kunnes kiinnike avautuu.

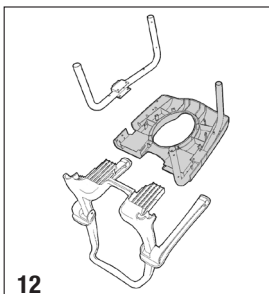


10. Pos F (2x):

- Aseta työkalu niin, että haarukan kärki tulee istuimen ja pohjalevyn väliin (noin 5 cm päähän istuimen nurkasta).
- Paina työkalu varovasti istuimen ja pohjalevyn väliin avataksesi kiinnikkeen.



11. Vedä pohjalevy ylöspäin tuolin jalkojen yli. Pidä pohjalevy vaakasuorassa vetäessäsi sitä.



12. Vedä selkänojan kehys ja tuolin jalat irti istuimesta.

Käsinoja ei voi irrottaa ja vaihtaa.

Coral muuntuu tarpeittesi mukana!

Handicaren Coral-konsepti tarjoaa lukuisia mahdollisuuksia luoda yksilöllisesti sovitettuja suihku- ja wc-ratkaisuja yhdistämällä tukevaan ja korkeussäädettävään runkoon tarvittavat lisäosat ja -varusteet. Kaikki yhdistelmät ovat turvallisia, joustavia ja käyttäjäystävällisiä ja valmistettu laadukkaista ruostumattomista materiaaleista ja muotoiltu modernisti.

Coral sopeutuu elämän eri tilanteisiin

Coral suihkutuolin suihkuistuimen tilalle voidaan vaihtaa wc-istuin ja uusi kokoonpano voidaan varustaa alusastialla tai sangolla ja pehmeällä wc-istuinkannella. Tuolin käyttömukavuutta voidaan entisestään parantaa tai mukauttaa se muuttuviin tarpeisiin ja vaatimuksiin varustamalla se pyörillä, pohjatuella ja turvavyöllä. Lisäksi tuoli voidaan varustaa 24" kelauspyöräsarjalla, joka muuntaa sen pyörätuolimalliksi, joka antaa käyttäjälle lisää itsenäisyyttä suihkun ja wc:n käytössä.

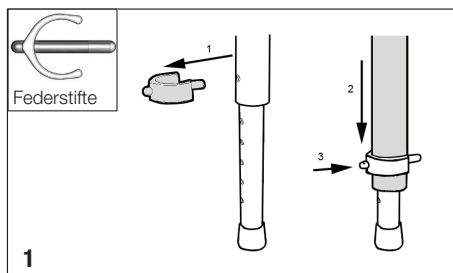
Kierrätys – tärkeä osa Coral-konseptia

Coral-kokoonpano voidaan luonnollisesti muuntaa myös "pienemmäksi" ratkaisuksi tai sovittaa toiselle käyttäjälle. Kaikki puretut osat ja lisävarusteet voidaan kunnostaa ja käyttää uudelleen uusissa toisille käyttäjille sovitetuissa kokoonpanoissa.

Inhaltsverzeichnis

Anwendung	40-46
– Wichtige Information	41
– Montage	42-43
– Demontage	44-45
Mit Coral schaffen Sie Ihr eigenes Design!	46

Anwendung



1. Anhand der Federstift lässt sich der Stuhl auf die gewünschte Höhe einstellen. Dabei soll der Patient nicht auf dem Stuhl sitzen.

1. Federstift entfernen.
2. Bein auf die gewünschte Höhe einstellen.
3. Federstift wieder anbringen.
4. Prüfen Sie, dass alle Beine auf die gleiche Höhe eingestellt sind.

Wichtige Hinweise

Bestimmungsgemäße Anwendung

Coral WC- und Duschstuhl ist ein vielseitiges Gerät. Es lässt sich sowohl als WC- als auch Duschstuhl verwenden. Das Gerät ist in erster Linie zur Anwendung im Badezimmer vorgesehen und lässt sich mit Armlehnen/Stützgriffen und Rückenlehne versehen.

Coral WC- und Duschstuhl eignet sich insbesondere für Personen mit eingeschränktem Bewegungsvermögen, die bei Toilettenbesuch und persönlicher Hygiene auf Hilfe angewiesen sind. Der Stuhl ist nur für kurzzeitige Anwendung vorgesehen.

Wartung/Reinigung

Um optimale Funktion zu gewährleisten, ist Folgendes regelmäßig zu beachten:

- Federstifte auf korrekte Befestigung prüfen (siehe Abb. S. 40)

Den Stuhl nach der Anwendung abwischen. Zur Reinigung ein gewöhnliches Reinigungsmittel ohne schleifende oder ätzende Eigenschaften verwenden. Lösungsmittel oder Chlor dürfen nicht verwendet werden. Die Oberflächen des Stuhls können mit jedem von der Gesundheitsbehörde zugelassenen Desinfektionsmittel desinfiziert werden.

Schienen für Becken können zur Reinigung abgenommen werden.

Achten Sie darauf, dass abgenommene Teile wieder korrekt montiert werden.

Erneute Anwendung

Folgen Sie den vorgenannten Vorschriften. Defekte und verschlissene Teile ersetzen.

Vorsicht

Höchstbelastung Coral Duschstuhl: 150 kg

Höchstbelastung je Armlehne: 75 kg

Federstifte häufig auf Unversehrtheit prüfen.

Korrekten Sitz der Federstifte in den Bohrungen an den Stuhlbeinen regelmäßig prüfen.

Ordnungsgemäße Montage aller Teile und deren Sicherung regelmäßig prüfen.



Wurden die Höhenverstellungsrohre entfernt, müssen diese wieder korrekt montiert werden.

Prüfen Sie, dass alle Beine auf die gleiche Höhe eingestellt sind.

Den Stuhl nur auf ebener Unterlage verwenden. Nicht auf den Duschstuhl steigen.

Anbringen und Entfernen von Becken/Eimer nur dann, wenn der Stuhl nicht besetzt ist.

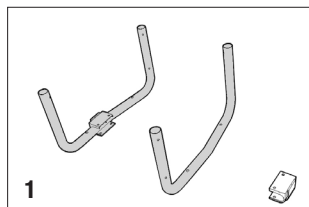
Den Stuhl nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen, da sich der Sitz und die Rückenlehne aufheizen können.

Mülltrennung und Recycling

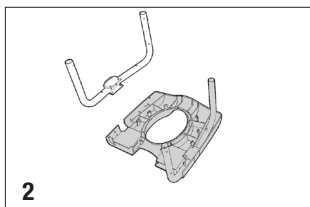
Kunststoff- und Metallteile vorschriftsmäßig entsorgen.

Montage

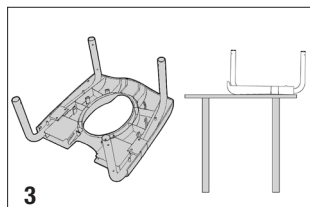
Coral Duschstuhl
3002010140



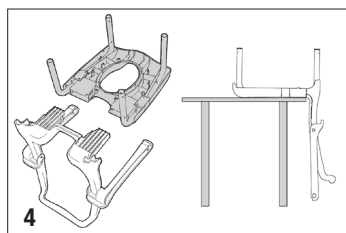
1
 1. Sicherheitskonsole am horizontalen Teil des Stuhlbeins anbringen und positionieren (2x).



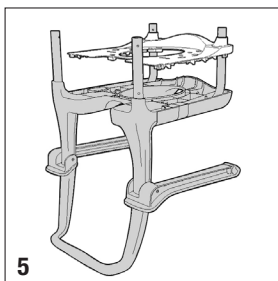
2
 2. Stuhlbein mit Konsole (2x) am Sitz anbringen. Achten Sie darauf, dass die Stifte durch Stuhlbein und Konsole hindurchgehen.



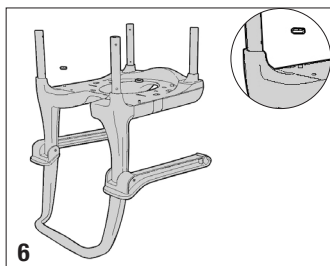
3
 3. Prüfen Sie, dass Stuhlbein und Konsole korrekt am Sitz montiert sind. Zur Erleichterung der Montage der Rückenlehne das montierte Teil auf die Ecke eines Tisches legen.



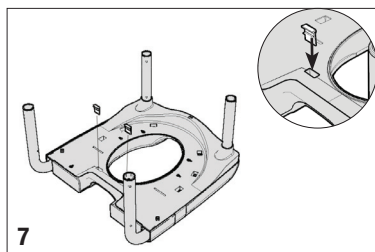
4
 4. Den Rückenlehnenrahmen in die beiden Öffnungen an der Hinterkante des Sitzes einstecken.



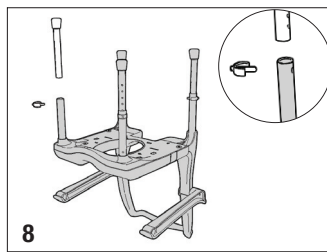
5
 5. Die Bodenplatte über die vorderen Stuhlbeine stülpen. Prüfen Sie, dass die hinteren Stifte am Sitz durch die Bodenplatte hindurchgehen. Bodenplatte am Sitz festdrücken und darauf achten, dass alle Schnappsicherungen einrasten.



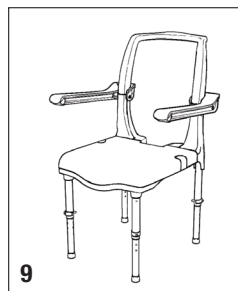
6
 6. Am durchgehenden Stift die Sicherungsscheibe (2x) anbringen. Sicherheitsscheiben auf korrekten Sitz prüfen.



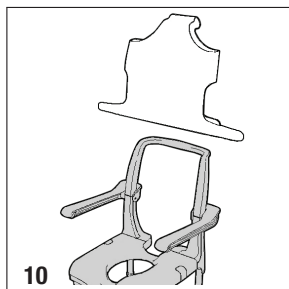
7 Sicherungslasche (2x) an der hinteren Kante des Stuhls einstecken und andrücken, bis sie einrastet.



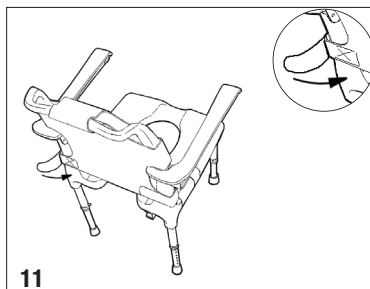
8 Höhenverstellrohr in die Stuhlbeine einstecken (4x). Auf gewünschte Höhe einstellen und darauf achten, dass die Federstifte korrekt in Stuhlbein und Höhenverstellrohr einrasten. Prüfen Sie, dass alle Beine auf die gleiche Höhe eingestellt sind.



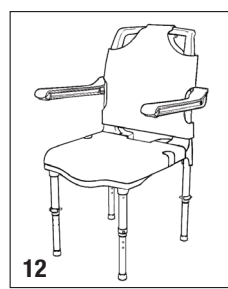
9 Stuhl aufrecht aufstellen. Ordnungsgemäße Montage aller Teile und deren Sicherung prüfen.



10 Rückenlehnenbezug am Rückenlehnenrahmen anbringen und entsprechend zurechtrücken.



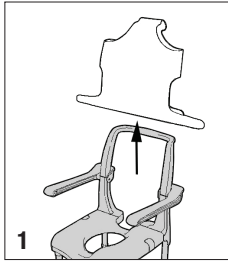
11 Die Befestigungsbänder um den Rückenlehnenrahmen spannen und mit Klettband sichern. Anhand der Bänder lässt sich der Bezug auf die gewünschte Spannung einstellen.



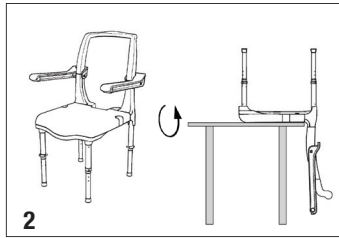
12 Abschließend den gesamten Stuhl ein weiteres Mal prüfen, um zu gewährleisten, dass alle Teile ordnungsgemäß angebracht und gesichert sind.

Demontage

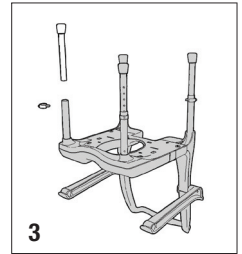
Coral Duschstuhl
3002010140



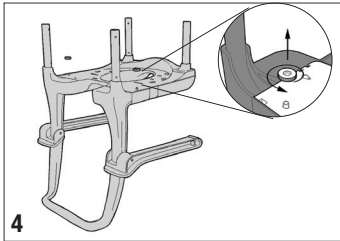
1 Bänder lösen und Rückenbezug abnehmen.



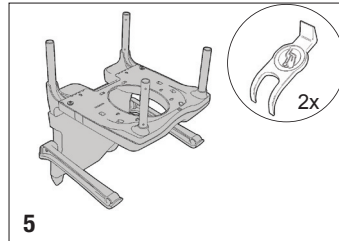
2 Den Stuhl umdrehen und mit dem Sitz nach unten auf einen Tisch legen.



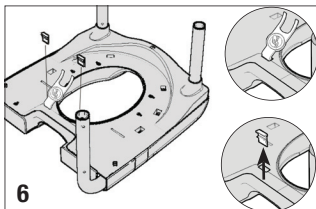
3 Federstift vom Stuhlbein lösen und Höhenverstellungsrohr entfernen (4x).



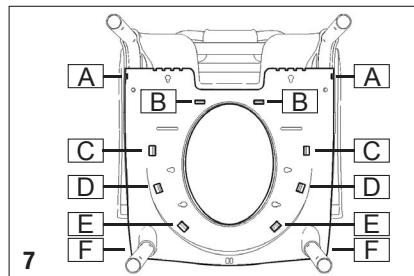
4 Sicherungsscheibe durch Heraus-schrauben vom Stift lösen (2x).



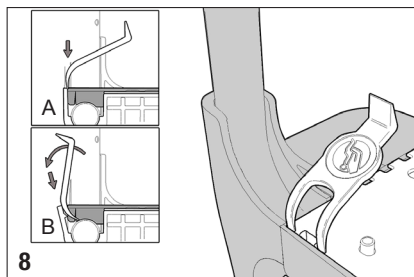
5 Zum Lösen der Bodenplatte das Demontagewerkzeug verwenden (siehe Abb. 6 bis 10). Nur beiliegendes Werkzeug verwenden.



6 Sicherheitslaschen an der Unterseite der Bodenplatte entfernen. Hierzu das keilförmige Ende in die Öffnung einführen und die Lasche durch Umlegen des Werkzeugs herausdrücken (2x).

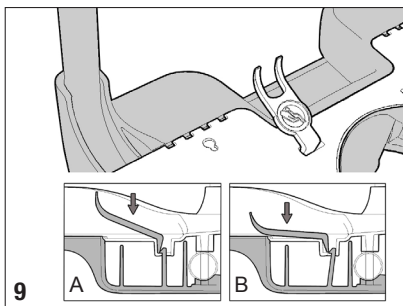


7 Die Schnappsicherungen in alphabetischer Reihenfolge lösen (siehe Abb. 8 bis 10).



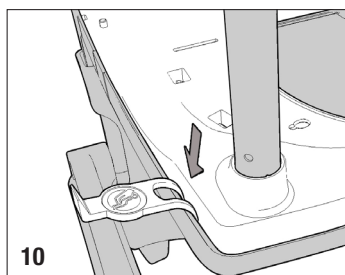
8. Position A (2x):

- Abbildung 8A: Gabelende des Werkzeugs über der Öffnung ansetzen. Dabei müssen die Spitzen des Werkzeugs zwischen Sitz und Bodenplatte eingreifen.
- Abbildung 8B: Das Werkzeug vorsichtig zwischen die beiden Teile eindrücken, bis die Schnapp-sicherung ausrastet.



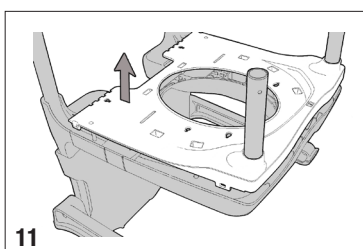
9. Position B (2x):

- Abbildung 9A: Das Werkzeug aufrecht in die Öffnung einführen, so dass das keilförmige Ende hinter der Schnappsicherung zu liegen kommt.
- Abbildung 9B: Das Werkzeug zur Bodenplatte hin andrücken und gleichzeitig die Bodenplatte anheben, bis die Schnappsicherung ausrastet.

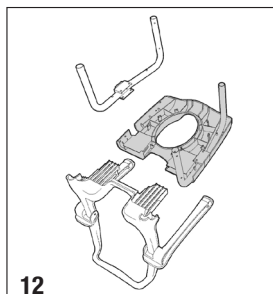


10. Position F (2x):

- Das Werkzeug mit dem Gabelende zwischen Sitz und Bodenplatte ansetzen (ca. 5 cm von der vorderen Ecke des Sitzes entfernt).
- Das Werkzeug vorsichtig zwischen Sitz und Bodenplatte eindrücken, um die Schnappsicherung zu lösen.



11. Die Bodenplatte senkrecht nach oben abnehmen. Die Platte beim Anheben waagrecht halten.



12. Rückenlehnenrahmen und Stuhlbeine vom Sitz lösen.

Die Armlehnen können nicht demontiert oder ersetzt werden.

Mit Coral schaffen Sie Ihr eigenes Design!

Mit dem stabilen und höhenverstellbaren Rahmen, der sich mit beliebiger Extraausstattung und Zubehör kombinieren lässt, bietet das Coral-Konzept von Handicare zahlreiche Möglichkeiten zur individuellen Gestaltung von Dusch- und WC-Lösungen. Sämtliche Kombinationen sind sicher, flexibel, anwenderfreundlich und zeichnen sich durch Edelstahlkomponenten sowie modernes Design aus.

Coral – je nach Bedarf

Der Duschsitz des Coral Duschstuhls lässt sich durch einen WC-Sitz ersetzen. Diese Konfiguration kann mit einem Becken oder WC-Eimer und einem weichen WC-Sitz ausgestattet werden. Für weitere Erhöhung des Komforts oder, um veränderten Bedürfnissen gerecht zu werden, lässt sich der Stuhl zudem mit Rollen, Fußstütze, Wadenstütze und Sicherheitsgurt versehen. Und mit dem Umbausatz mit 24" Rollen kann ein mit Rückenlehne und integrierten, klappbaren Armlehnen ausgerüsteter Coral WC- oder Duschstuhl spielend in eine Rollstuhlversion umfunktioniert werden und bietet somit dem Patienten erhöhte Unabhängigkeit beim Duschen oder WC-Besuch.

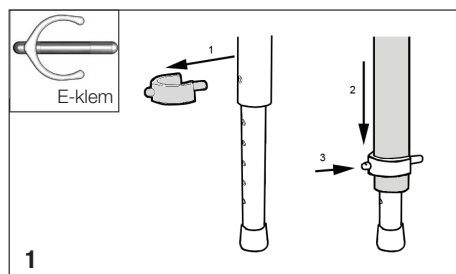
Wiederverwertung – ein wichtiger Aspekt des Coral-Konzeptes.

Eine vorhandene Coral-Konfiguration lässt sich natürlich auch vereinfachen oder auf einen anderen Anwender zuschneiden. Alle demontierten Teile und Zubehörausstattungen können rekonditioniert und in neuen Konfigurationen und für andere Anwender wiederverwertet werden.

Inhoudsopgave

Het gebruik van het product	21-27
- Belangrijke informatie	22
- Montage	23-24
- Demontage	25-27
Met Coral bent u de ontwerper!	28

Het gebruik van het product



1. Pas de hoogte van de stoel aan door de positie van de E-klemmen aan te passen zonder dat er een gebruiker in de stoel zit.

1. Verwijder de E-klemmen.
2. Breng de poot omlaag of omhoog naar de gewenste hoogte.
3. Klik de E-klemmen op hun plek.
4. Zorg dat alle poten dezelfde hoogte hebben.

Belangrijke informatie

Doel

De Coral toilet- en douchestoel is een zeer veelzijdige stoel. De stoel wordt als douchestoel gebruikt. De Coral douchestoel wordt voornamelijk in de badkamer gebruikt en is voorzien van armleuningen en rugleuning.

De Coral toilet- en douchestoel is met name geschikt voor personen met beperkte mobiliteit die hulp nodig hebben bij het toiletbezoek en de persoonlijke hygiëne. De stoel is uitsluitend bedoeld voor kortdurend gebruik.

Onderhoud/Reiniging

Voor optimaal gebruik dient het volgende regelmatig gecontroleerd te worden:

- Controleer of de E-klemmen (zie tekening op pagina 47) goed vast zitten.

De stoel moet na gebruik afgenomen worden. Maak de Coral douchestoel schoon met niet-schurende, niet-bijtende huishoudelijke schoonmaakmiddelen. Gebruik geen oplosmiddelen en chloor. De oppervlakken van de stoel kunnen ontsmet worden met alle ontsmettingsmiddelen die goedgekeurd zijn door zorgautoriteiten.

Zorg dat u alle verwijderde onderdelen weer op de juiste manier bevestigt.

Hergebruik

Volg de bovenstaande procedure. Defecte of versleten onderdelen moeten vervangen worden.

Voorzichtig

Max. belasting Coral douchestoel: 150 kg.

Max. belasting per armleuning: 75 kg.

Controleer de toestand van de E-klemmen regelmatig.

Controleer regelmatig of de E-klemmen correct in de buizen gestoken zijn.

Controleer regelmatig of alle onderdelen op hun plek en goed vast zitten.



Als de buizen voor het instellen van de hoogte verwijderd zijn, is het van belang dat deze weer correct teruggeplaatst worden.

Zorg dat alle vier de poten voor het instellen van de hoogte dezelfde hoogte hebben.

De stoel mag alleen op een vlakke ondergrond gebruikt worden. Ga niet op de douchestoel staan.

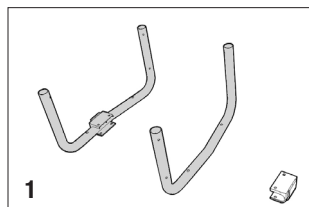
Zet de stoel niet in direct zonlicht, hierdoor kan het oppervlak van de zitting of rugleuning heet worden.

Recyclen

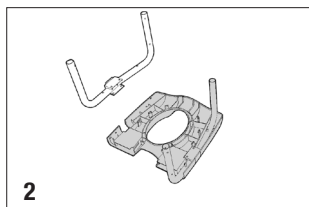
De plastic onderdelen moeten gesorteerd worden als restafval en de roestvaststalen onderdelen als metaal.

Montage

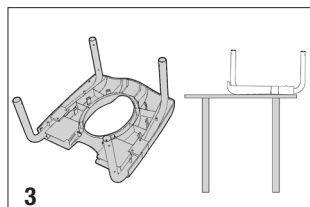
Coral douchestoel
3002010140



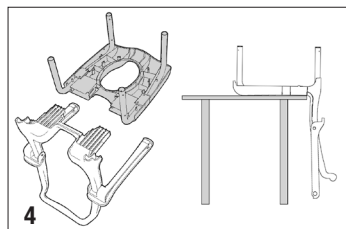
1. Schuif de kap op het rechte deel van de stoelpoot (2x).



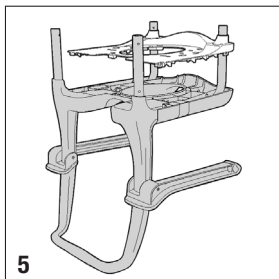
2. Plaats de stoelpoot met kap (2x) in de zitting. Zorg dat alle pennen van de zitting volledig door de stoelpoot en de kap steken.



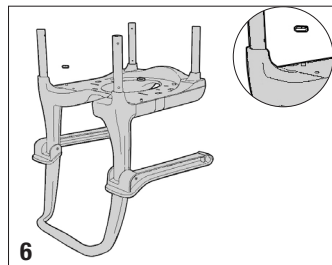
3. Zorg dat de stoelpoot en kap goed in de zitting zitten. Leg dit deel aan de rand van een tafel, op die manier is de rugleuning gemakkelijker te plaatsen.



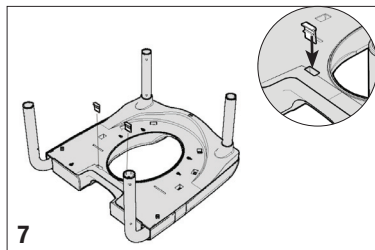
4. Schuif het frame van de rugleuning in de achterste openingen van de zitting.



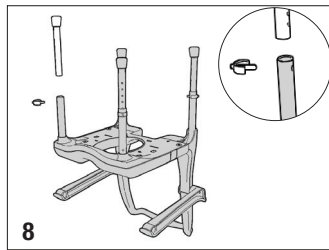
5. Schuif de bodemplaat over de voorste stoelpoten. Zorg dat de achterste pennen van de zitting volledig door de zitting steken. Duw de bodemplaat op de zitting totdat alle klemmen op hun plek klikken.



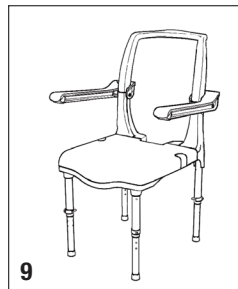
6. Monteer de veiligheidsvergrendeling (2x) op de uitstekende pen. Schroef beide veiligheidsvergrendelingen goed vast.



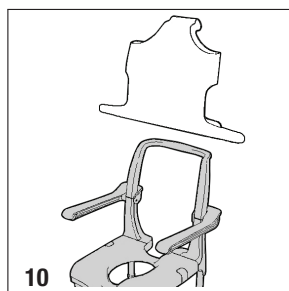
7 Plaats de veiligheidsleutel (2x) tussen de klemmen aan de achterkant van de stoel. Omlaag duwen totdat deze op zijn plek klikt.



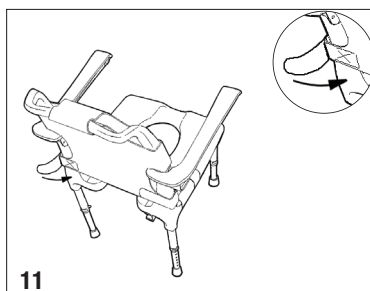
8 Schuif de buis in de poten (4x). Stel deze in op de juiste hoogte en klik de E-klem door de stoelpoot en de buis. Zorg dat de poten op dezelfde hoogte gemonteerd worden.



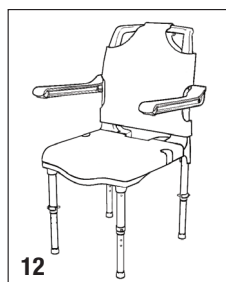
9 Zet de stoel rechtop. Zorg dat alle onderdelen op hun plek en goed vast zitten.



10 Plaats de stof van de rugleuning over het frame van de rugleuning en trek dit volledig op zijn plek.



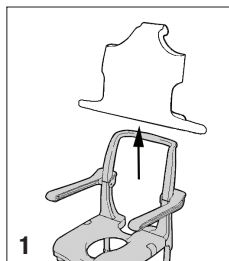
11 Maak de banden van de stof rond het frame strak vast met het klittenband. Voor de gewenste spanning van de stof de banden vaster of losser maken.



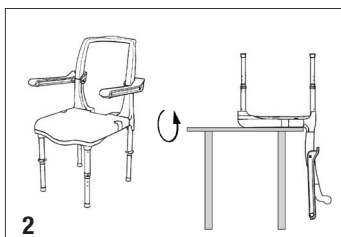
12 Controleer ten slotte de volledige stoel nog eens om te zorgen dat alle onderdelen op hun plek en goed vast zitten.

Demontage

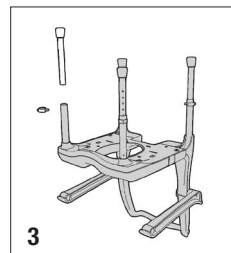
Coral douchestoel
3002010140



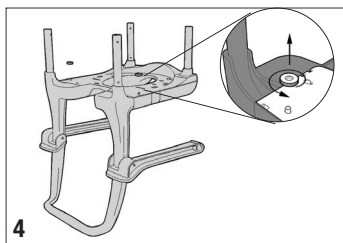
1. Maak de banden los en trek de stof van de rugleuning van het frame.



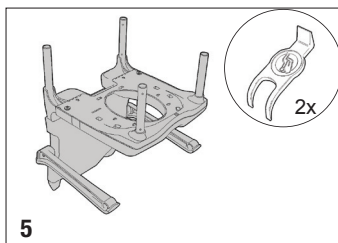
2. Keer de stoel om en leg deze met de zitting boven op een tafel.



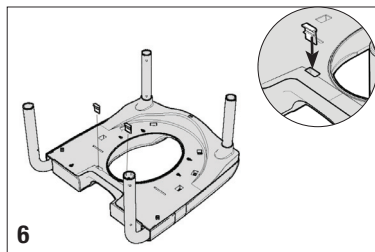
3. Verwijder de klem van de stoelpoot en verwijder de buis (4x).



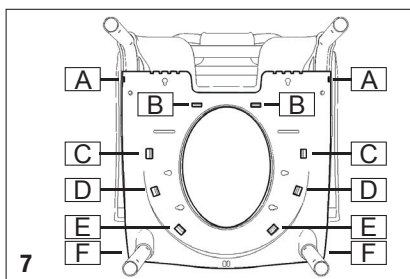
4. Verwijder de veiligheidsvergrendeling door deze los te schroeven (2x).



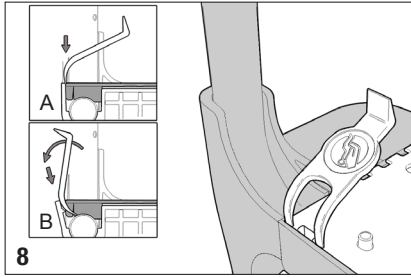
5. Gebruik de twee demontagehulpmiddelen om de bodemplaat los te maken (zie afbeeldingen 7 tot 10). Gebruik alleen het meegeleverde gereedschap.



6. Plaats de veiligheidsleutel (2x) tussen de klemmen aan de achterkant van de stoel. Omlaag duwen totdat deze op zijn plek klikt.

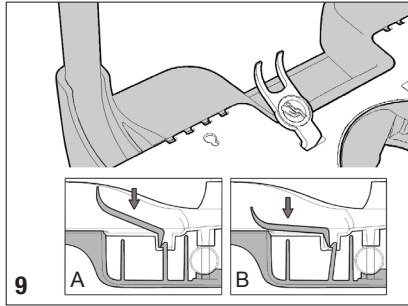


7. Maak de klemmen los in alfabetische volgorde (zie afbeeldingen 8 tot 10).



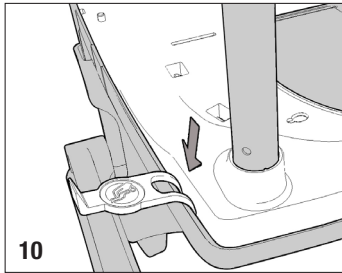
8. Pos A (2x):

- Afb. 8A: Plaats de vork van het hulpmiddel rond de opening. Zorg dat de punt van de vork tussen de zitting en de bodemplaat zit.
- Afb. 8B: Duw/schuif het hulpmiddel voorzichtig omlaag tussen beide onderdelen totdat de klem los gaat.



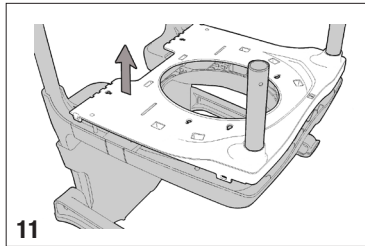
9. Pos B-E (2x):

- Afb. 9A: Plaats het uiteinde met de wig in de opening door deze langs de achterkant van de opening te schuiven. De punt van de wig raakt de punt van de klem. Het hulpmiddel en de bodem-plate staan in een hoek.
- Afb. 9B: Duw het hulpmiddel voorzichtig naar de bodem-plate terwijl u de bodem-plate optilt, totdat de klem los gaat.

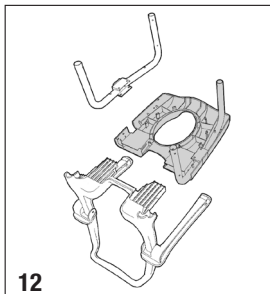


10. Pos F (2x):

- Plaats het hulpmiddel met de punt van de vork tussen de zitting en de bodem-plate (ongeveer 5 cm vanaf de voorste punt van de zitting).
- Duw het hulpmiddel voorzichtig tussen de zitting en de bodem-plate om de klem los te maken.



11. Schuif de bodemplaat omhoog over de stoelpoten. Houd de bodemplaat horizontaal terwijl u trekt.



12. Trek het frame van de rugleuning en de stoelpoten van de zitting.

De armleuningen kunnen niet losgekoppeld en teruggedzet worden.

Met Coral bent u de ontwerper!

Met één stabiel en hoogteverstelbaar frame, gecombineerd met optionele extra's en accessoires, biedt Handicare's Coral-concept talloze mogelijkheden om individueel aangepaste douche- en toilet oplossingen te creëren. Alle combinaties bieden veilige en flexibele gebruiksvriendelijkheid, roestvrije, kwalitatieve materialen en een hedendaags design.

Wanneer het leven verandert, verandert Coral mee

De douchezitting van de Coral douchestoel kan vervangen worden door een toiletzitting en de nieuwe configuratie kan uitgerust worden met een bedpan of emmer en een zachte toiletzitting. Voor nog meer comfort of om te voorzien in veranderende behoeften en vereisten, kan de stoel uitgerust worden met zwenkwielen, voetsteunen, kuitsteun en veiligheidsriem. Ten slotte kan de stoel met de adapterset voor zelfrijdende wielen van 24" gemakkelijk omgevormd worden tot een zelfrijdende versie om de gebruiker meer onafhankelijkheid te geven bij het douchen en toiletbezoek.

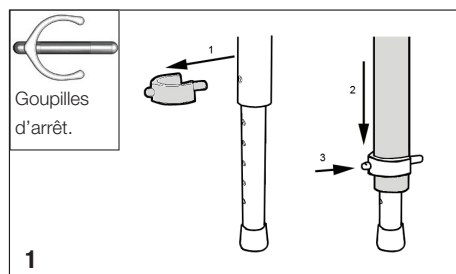
Recycling: een belangrijk onderdeel van het Coral-concept

Uiteraard kan een bestaande Coral-configuratie ook aangepast worden naar een 'kleinere' oplossing of aan een andere gebruiker. Alle ontmantelde onderdelen en accessoires kunnen opnieuw gebruikt worden in nieuwe configuraties voor andere gebruikers.

Sommaire

Utiliser le produit	54-60
– Information importante	55
– Montage	56-57
– Démontage	58-59
Avec Coral, c'est vous qui signez le design !	60

Utiliser le produit



1. Ajuster la hauteur de la chaise en déplaçant les goupilles d'arrêt. Attention, l'utilisateur ne doit pas être assis sur la chaise pendant le réglage en hauteur.

- 1.Retirer les goupilles d'arrêt
- 2.Abaissér ou relever le pied jusqu'à la hauteur souhaitée.
- 3.Placer la goupille d'arrêt
- 4.Vérifier que tous les pieds ont été ajustés à la même hauteur.

Information importante

Utilisation prévue

La chaise Coral pour les toilettes ou la douche est une chaise d'utilisation très polyvalente. Elle peut être utilisée comme chaise pour les WC ou pour la douche. La chaise Coral pour les toilettes ou la douche est conçue en premier lieu pour être utilisée dans une salle de bains et peut être équipée d'accoudoirs/poignées d'appui et d'un dossier.

La chaise pour les toilettes ou la douche est particulièrement adaptée pour les personnes à mobilité réduite ayant besoin d'assistance pour se rendre aux toilettes ou pour leur hygiène personnelle. La chaise est conçue exclusivement pour une utilisation brève.

Entretien/nettoyage

Pour assurer un fonctionnement optimal, les points suivants doivent être vérifiés régulièrement :

- Contrôler que les goupilles d'arrêt sont correctement placées (voir image page 54).

Essuyer la chaise après utilisation. Nettoyer la chaise de douche Coral avec un produit de nettoyage habituel, sans caractéristiques polissantes ou corrosives. Ne pas utiliser de diluant ni de chlore. Les surfaces de la chaise peuvent être désinfectées à l'aide de n'importe quel produit de désinfection homologué par l'autorité de contrôle sanitaire.

Les rails pour la cuvette peuvent être retirés pour le nettoyage.

Veiller à remonter correctement les pièces démontées.

Réutilisation

Suivre les instructions ci-dessus. Remplacer les pièces défectueuses ou usées.

Mise en garde

Charge maximale sur la chaise de douche Coral : 150 kg

Charge maximale par accoudoir : 75 kg

Contrôler fréquemment que les goupilles d'arrêt sont intactes.

Contrôler régulièrement que les goupilles d'arrêt sont correctement montées dans les trous des pieds de chaise.

Contrôler régulièrement que toutes les pièces sont placées à leur emplacement correct et de manière sécurisée.



Quand les tubes de réglage en hauteur ont été enlevés, il est important de les remonter correctement.

Vérifier que les quatre pieds ont été ajustés à la même hauteur.

Utiliser uniquement la chaise sur un support régulier. Ne pas se tenir debout sur la chaise de douche.

La cuvette ou le seau se place et s'enlève le plus simplement quand l'utilisateur n'est pas sur la chaise.

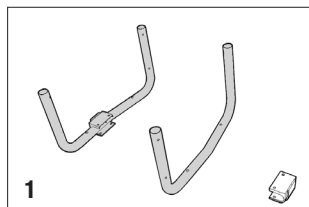
Ne pas exposer la chaise à la lumière directe du soleil, car les surfaces de l'assise et du dossier peuvent s'échauffer très fortement.

Tri et recyclage

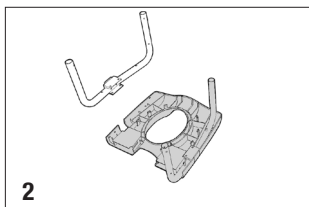
Les pièces en plastique sont triées comme des matières incinérables et les pièces métalliques comme du métal.

Montage

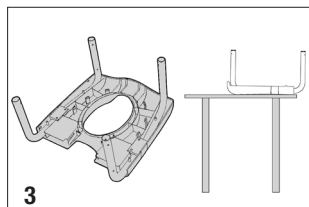
Chaise de douche Coral 3002010140



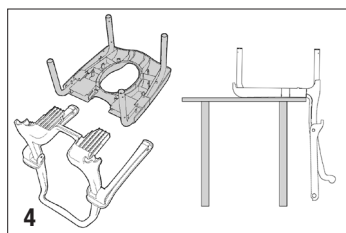
1. Fixer et déplacer les attaches de protection latéralement, sur la partie rectiligne du pied de chaise (2x).



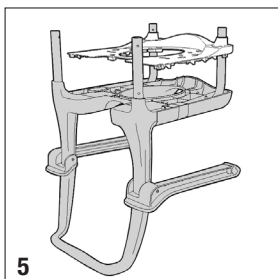
2. Placer le pied de chaise avec attache de protection (2x) sur l'assise. Contrôler que les tiges de l'assise passent à travers le pied de chaise et l'attache de protection.



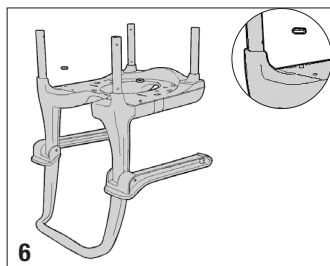
3. Contrôler que le pied de chaise et les attaches de protection sont correctement montés sur l'assise. Poser la partie assemblée sur le coin d'une table pour faciliter le montage du dossier.



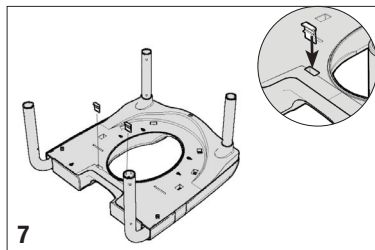
4. Faire glisser le cadre du dossier pour le mettre en place sur les fixations arrière de l'assise.



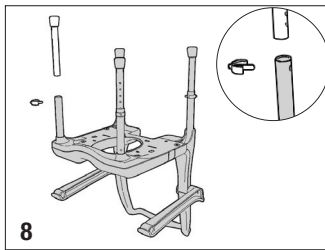
5. Engager la plaque de base sur les pieds avant de la chaise. Contrôler que les tiges arrière de l'assise passent à travers la plaque de base. Presser pour mettre en place la plaque de base sur l'assise et veiller à ce que toutes les languettes de fixation s'encliquent.



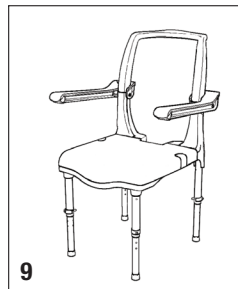
6. Monter la fermeture de sécurité (2x) sur la tige traversant de part en part. Vérifier que les deux fermetures de sécurité sont correctement fixées.



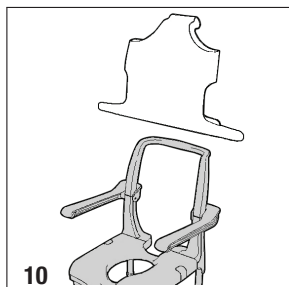
7
7. Monter les languettes de sécurité (2x) entre les languettes de fixation à l'arrière de la chaise. Presser jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent correctement.



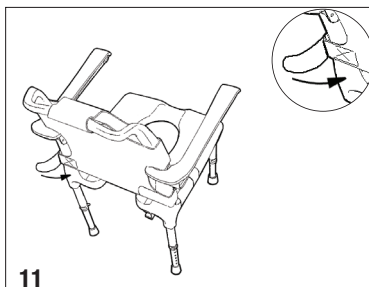
8
8. Enfoncer les tubes de réglage en hauteur dans les pieds de chaise (4x). Ajuster à la hauteur correcte et veiller à ce que les goupilles d'arrêt s'enclenchent correctement à travers les pieds de tabouret et les tubes de réglage en hauteur. Vérifier que tous les pieds ont été montés à la même hauteur.



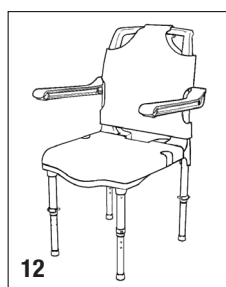
9
9. Remettre la chaise à l'endroit. Contrôler que toutes les pièces sont placées à leur emplacement correct et de manière sécurisée.



10
10. Placer la housse du dossier sur le cadre du dossier et la tirer pour la mettre en place.



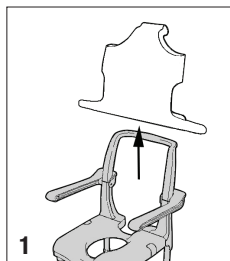
11
11. Tendre les sangles de la housse du dossier autour du cadre de dossier et fixer avec les attaches velcro. Ajuster les sangles pour obtenir la tension voulue dans la housse.



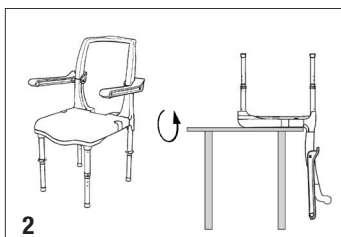
12
12. Terminer en contrôlant la chaise dans son ensemble encore une fois, pour s'assurer que toutes les pièces sont en place de manière sécurisée.

Démontage

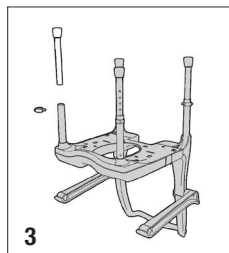
Chaise de douche Coral
3002010140



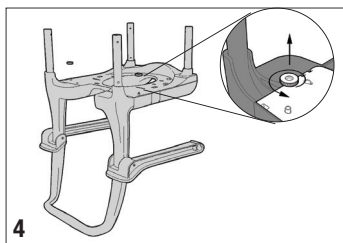
1. Détacher les sangles et retirer la housse de dossier du cadre.



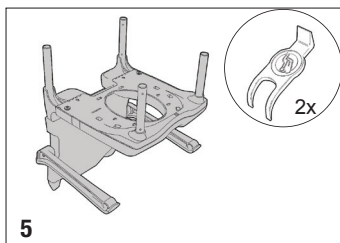
2. Retourner la chaise, avec l'assise tournée vers le bas, sur une table.



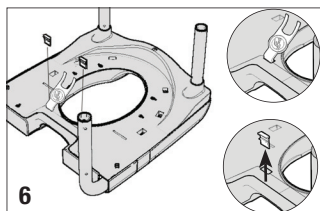
3. Retirer la goupille d'arrêt du pied de chaise et démonter le tube de réglage en hauteur (4x).



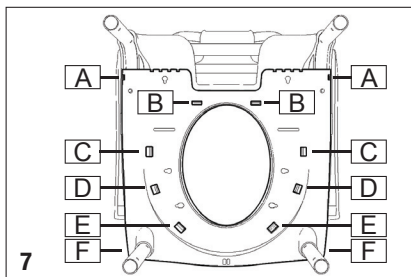
4. Retirer la fermeture de sécurité de la tige en la dévissant (2x).



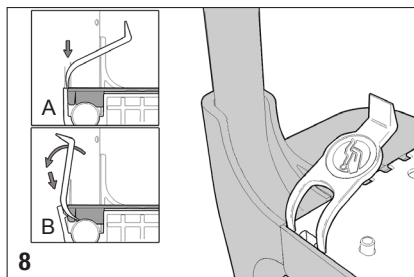
5. Utiliser les deux outils de démontage pour libérer la plaque de base (voir images 6 à 10). Utiliser uniquement les outils fournis.



6. Retirer les languettes de sécurité placées sur la face inférieure de la plaque de base. Placer l'extrémité en forme de cale dans l'ouverture. Retirer la languette de sécurité en faisant tourner la cale vers le haut (2x).

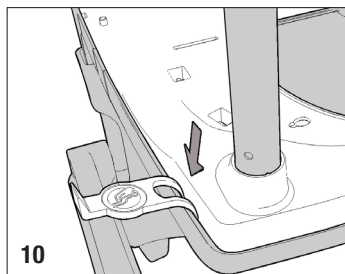


7. Libérer les languettes de fixation dans l'ordre alphabétique (voir images 8 à 10).



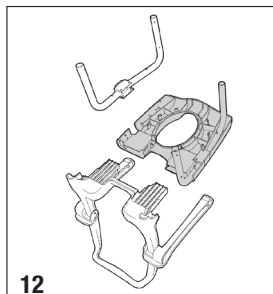
8. Position A (2x) :

- Figure 8A : Placer la fourche de l'outil autour de l'ouverture. Veiller à ce que la pointe de la fourche soit positionnée entre l'assise et la plaque de base.
- Figure 8B : Presser/pousser prudemment avec l'outil entre les deux pièces jusqu'à ce que la languette de fixation se libère.



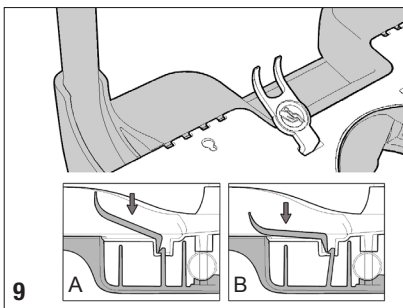
10. Position F (2x) :

- Placer l'outil avec la pointe de la fourche entre l'assise et la plaque de base (à environ 5 cm du rebord avant de l'assise).
- Presser prudemment avec l'outil entre l'assise et la plaque de base afin de libérer la languette de fixation.



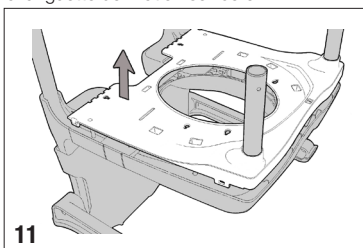
12. Retirer le cadre du dossier et les pieds de chaise de l'assise.

Les accoudoirs ne peuvent pas être démontés ni remplacés.



9. Position B (2x) :

- Figure 9A : Placer l'extrémité en forme de cale dans l'ouverture en la faisant coulisser vers la partie arrière de l'ouverture. La cale atteint la partie supérieure de la languette de fixation. L'outil et la plaque de base sont perpendiculaires l'un par rapport à l'autre.
- Figure 9B : Presser l'outil vers le bas contre la plaque de base, tout en levant la plaque de base. Presser et lever jusqu'à ce que la languette de fixation se libère.



11. Libérer la plaque de base des pieds de chaise en la levant vers le haut. Maintenir la plaque de base horizontale pendant le mouvement vers le haut.

Avec Coral, c'est vous qui signez le design !

Avec un cadre stable et réglable en hauteur, pouvant accueillir des équipements supplémentaires et des accessoires, le concept Coral de Handicare offre d'innombrables possibilités pour créer des solutions adaptées individuellement pour la douche et les toilettes. Toutes les combinaisons possibles présentent une facilité, une sécurité et une souplesse d'utilisation remarquables, avec des matériaux inoxydables de qualité et un design moderne.

Coral change au fur et à mesure de l'évolution de la vie

L'assise de douche de la chaise Coral pour la douche peut être remplacée par une cuvette de WC et cette nouvelle configuration peut être équipée d'une cuvette ou d'un seau, ainsi que d'une cuvette de WC souple. Pour augmenter encore le confort ou répondre à de nouveaux besoins ou conditions d'utilisation, la chaise peut également être équipée de roulettes, de repose-pieds, d'appuis pour les mollets et d'une ceinture de sécurité. Enfin, grâce au kit de modification avec roues de 24", une chaise Coral pour les toilettes ou pour la douche, équipée d'un dossier avec accoudoirs intégrés rabattables, peut se transformer simplement en une version fauteuil roulant, afin d'augmenter encore l'indépendance de l'utilisateur dans différentes situations pour aller aux toilettes ou prendre une douche.

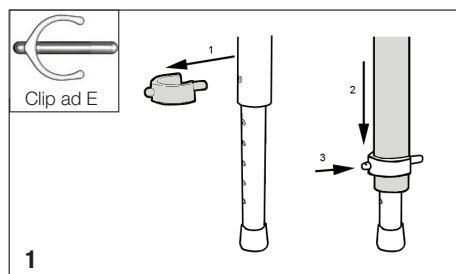
Réutilisation – une partie importante du concept Coral

Une configuration Coral existante peut naturellement être simplifiée ou adaptée à un autre utilisateur. Toutes les pièces et accessoires démontés peuvent être reconditionnés et réutilisés dans de nouvelles configurations et pour d'autres utilisateurs.

Indice

Uso del prodotto	61-66
– Informazioni importanti	62
– Montaggio	63-64
– Smontaggio	65-66
Con Coral, sei tu il designer!	67

Uso del prodotto



1. Regolare l'altezza della sedia riposizionando le clip ad E, senza paziente sulla sedia.

1. Rimuovere le clip ad E.
2. Abbassare o sollevare le gambe all'altezza desiderata.
3. Agganciare le clip ad E in posizione.
4. Verificare che tutte le gambe abbiano la stessa altezza.

Informazioni importanti

Scopo

La sedia da comodo e doccia Coral è estremamente versatile. Può essere utilizzata sia da comodo che per la doccia. La sedia da comodo e doccia Coral è destinata in primo luogo all'uso in bagno e può essere dotata di braccioli e schienale. La sedia da comodo e doccia Coral è particolarmente indicata per le persone paralizzate che necessitano di assistenza per la toilette e l'igiene personale. La sedia è progettata per l'uso solamente per brevi periodi.

Manutenzione/Pulizia

Per assicurare un funzionamento ottimale, verificare regolarmente quanto segue:

- Controllare che le clip ad E (vedere la figura a pagina 61) siano fissate saldamente.

La sedia deve essere pulita dopo l'uso. Per la pulizia della sedia per doccia Coral, utilizzare detergenti domestici non abrasivi e non corrosivi. Non utilizzare solventi e prodotti a base di cloro. Le superfici della sedia possono essere disinfettate con tutti i disinfettanti approvati dal Ministero della Salute.

Per agevolare la pulizia, è possibile staccare le guide per la cassetta igienica.

Accertarsi che tutti i componenti rimossi siano rimontati correttamente.

Riutilizzo

Procedere come descritto in precedenza. Sostituire eventuali componenti difettosi o usurati.

Attenzione

Carico massimo della sedia per doccia Coral: 150 kg

Carico massimo per bracciolo: 75 kg

Verificare regolarmente le condizioni delle clip ad E.

Verificare regolarmente che le clip ad E siano inserite correttamente nelle gambe.

Verificare regolarmente che tutti i componenti siano in posizione e fissati saldamente.



Qualora siano stati smontati, è importante che i tubi di regolazione in altezza siano rimontati correttamente.

Accertarsi che tutte le 4 gambe abbiano la stessa altezza.

La sedia deve essere utilizzata esclusivamente su superfici piane. Non salire in piedi sulla sedia per doccia.

La padella/cassetta igienica devono essere inserite o rimosse solamente quando il paziente non è seduto sulla sedia.

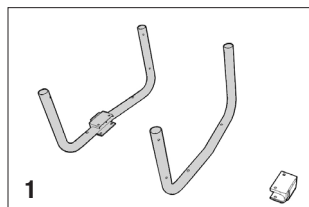
Non esporre la sedia alla luce solare diretta per evitare che la seduta o lo schienale si riscaldino eccessivamente.

Smaltimento

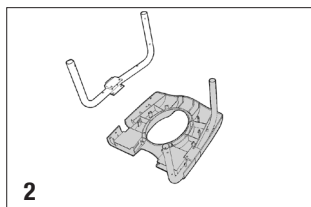
I componenti in plastica devono essere smaltiti nei rifiuti indifferenziati, mentre quelli in metallo devono essere smaltiti con il metallo.

Montaggio

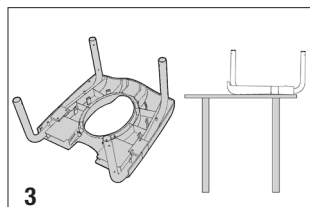
Sedia per doccia Coral
3002010140



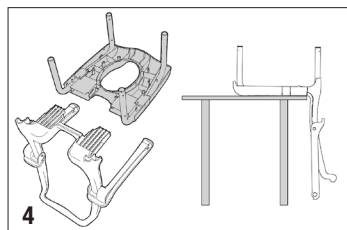
1. Infilare il tassello sulla parte diritta della gamba della sedia (2 pz).



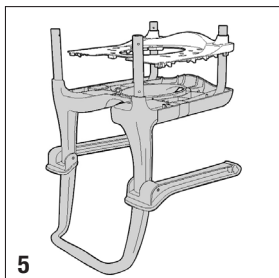
2. Posizionare la gamba della sedia con il tassello (2 pz) sulla seduta. Accertarsi che tutti i perni della seduta sporgano completamente dalla gamba della sedia e dal tassello.



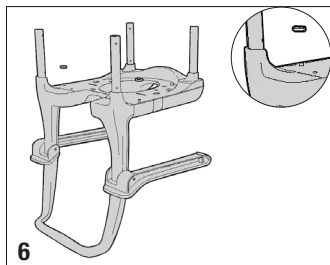
3. Accertarsi che la gamba della sedia e i tasselli siano montati correttamente nella seduta. Appoggiare questa parte su un tavolo per agevolare il montaggio dello schienale.



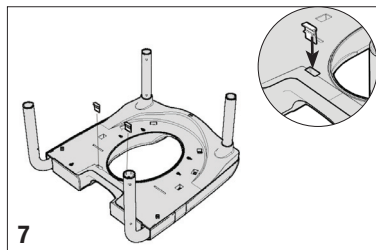
4. Infilare il telaio dello schienale nelle tasche posteriori della seduta.



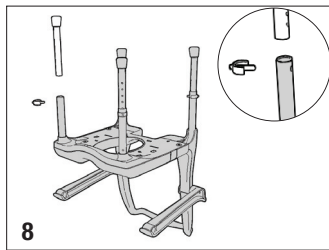
5. Infilare la piastra di base sulle gambe anteriori della sedia. Accertarsi che i perni posteriori della seduta sporgano completamente dalla piastra di base. Premere la piastra di base sulla seduta finché tutti i fermi non scattano in posizione.



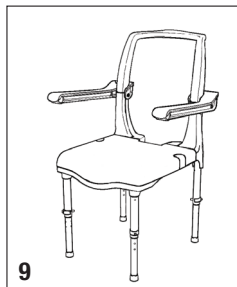
6. Montare il fermo di sicurezza (2 pz) sul perno sporgente. Accertarsi che entrambi i fermi di sicurezza siano avvitati saldamente.



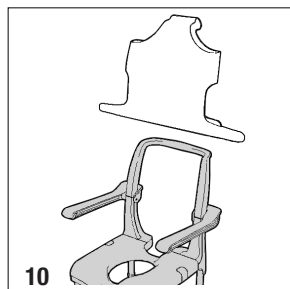
7
7. Montare gli agganci di sicurezza (2 pz) tra i fermi sul retro della sedia. Premere verso il basso finché non scattano in posizione.



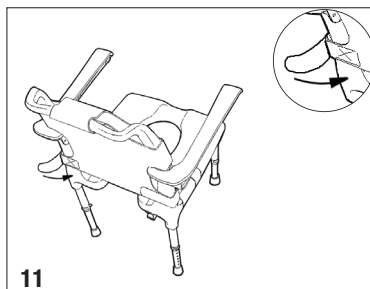
8
8. Infilare il tubo nella gamba posteriore (4 pz). Regolare all'altezza corretta ed agganciare le clip ad E attraverso la gamba della sedia ed il tubo. Accertarsi che le gambe siano montate alla stessa altezza.



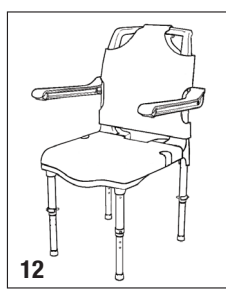
9
9. Capovolgere la sedia. Verificare che tutti i componenti siano in posizione e fissati saldamente.



10
10. Posizionare la copertura dello schienale sul telaio dello schienale e tirarla saldamente in posizione.



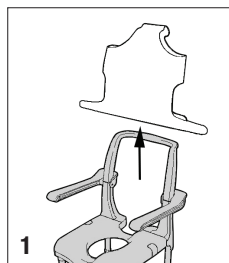
11
11. Chiudere gli strap della copertura intorno al telaio sul Velcro. Regolare gli strap per tenere la copertura nella posizione desiderata.



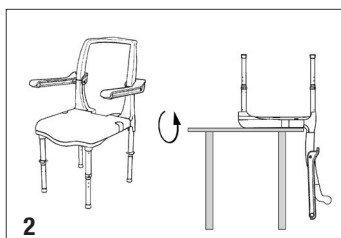
12
12. Ricontrrollare infine l'intera sedia per accertarsi che tutti i componenti siano in posizione e fissati saldamente.

Smontaggio

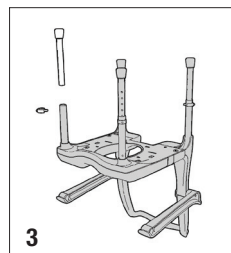
Sedia per doccia Coral
3002010140



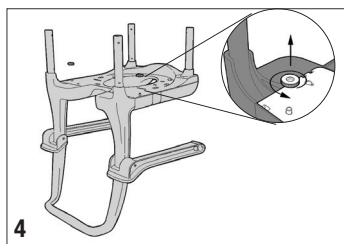
1. Aprire gli strap ed estrarre la copertura dello schienale dal telaio.



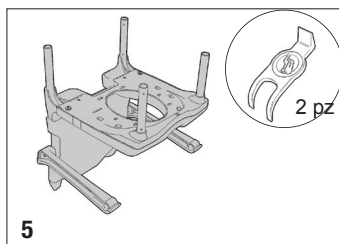
2. Capovolgere la sedia e appoggiare la seduta su un tavolo.



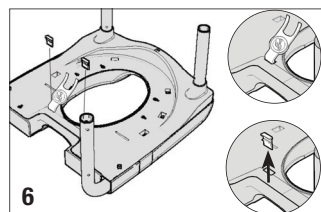
3. Rimuovere la clip ad E dalla gamba della sedia, quindi rimuovere il tubo (4 pz).



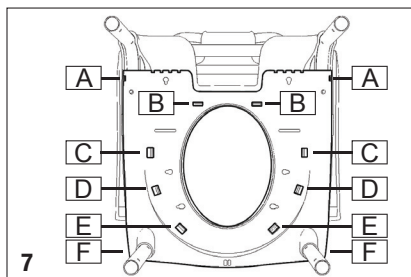
4. Rimuovere il fermo di sicurezza dal perno svitandolo (2 pz).



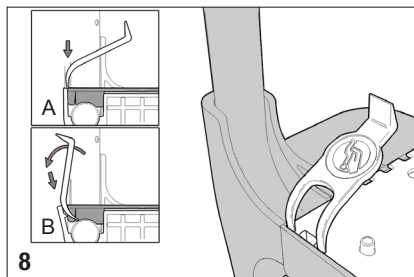
5. Per sbloccare la piastra di base sono necessari due attrezzi (vedere figure da 6 a 10). Utilizzare esclusivamente gli attrezzi in dotazione.



6. Rimuovere gli agganci di sicurezza sul retro della piastra di base. Inserire l'estremità a cuneo nell'apertura della tasca. Rimuovere gli agganci di sicurezza facendo leva con il cuneo verso l'alto (2 pz).



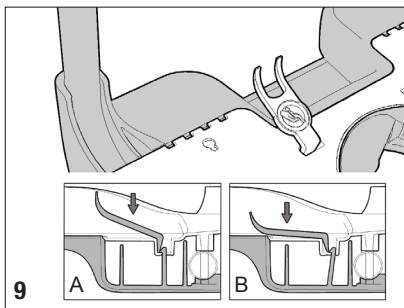
7. Sbloccare i fermi in ordine alfabetico (vedere figure da 8 a 10).



8. Pos. A (2 pz):

– Fig. 8A: Posizionare la forcella dell'attrezzo intorno alla tasca. Accertarsi che la punta della forcella sia inserita tra la seduta e la piastra di base.

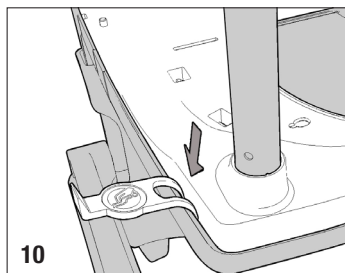
– Fig. 8B: Premere/inflare delicatamente l'attrezzo verso il basso tra i due componenti, finché non si sblocca il fermo.



9. Pos. B-E (2 pz):

– Fig. 9A: Inserire l'estremità a cuneo nella tasca facendola scorrere lungo il lato posteriore della tasca. La punta del cuneo deve toccare quella del fermo. Angolare l'attrezzo e la piastra di base.

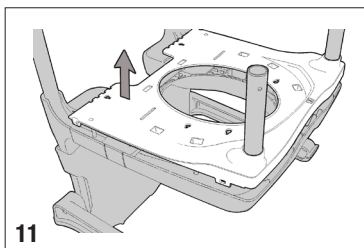
– Fig. 9B: Premere l'attrezzo verso il basso sulla piastra di base, quindi sollevare la piastra di base finché non si sblocca il fermo.



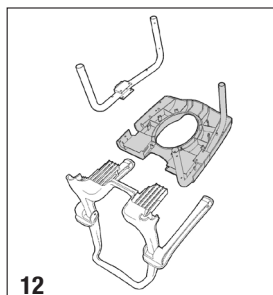
10. Pos. F (2 pz):

– Posizionare la forcella tra la seduta e la piastra di base (a circa 5 cm dall'angolo anteriore della seduta).

– Premere delicatamente l'attrezzo tra la seduta e la piastra di base, finché non si sblocca il fermo.



11. Tirare la piastra di base verso l'alto sulle gambe della sedia, mantenendo la piastra di base in orizzontale.



12. Staccare il telaio dello schienale e le gambe della sedia dalla seduta.

I braccioli non possono essere staccati e sostituiti.

Con Coral, sei tu il designer!

Grazie al telaio stabile e regolabile in altezza ed ai numerosi accessori e componenti aggiuntivi disponibili, il sistema Handicare Coral offre la possibilità di realizzare soluzioni per toilette e doccia personalizzate. Tutte le combinazioni sono caratterizzate da sicurezza, versatilità e facilità d'uso, da materiali inossidabili di alta qualità e da un design moderno.

Coral si adatta ai cambiamenti della tua vita

La seduta della sedia per doccia Coral, può essere sostituita con una seduta per toilette e la nuova configurazione può essere equipaggiata con una padella oppure una cassetta igienica ed una seduta per toilette più morbida. Per aumentare ulteriormente il comfort, oppure in caso di cambiamento delle esigenze o dei requisiti, la sedia può essere dotata di ruote, poggiatesta, supporto per le gambe e cintura di sicurezza. Infine, con il set adattatore ruote semoventi da 24", può essere trasformata facilmente in una versione semovente per offrire all'utente una maggiore indipendenza nell'utilizzo di toilette e doccia.

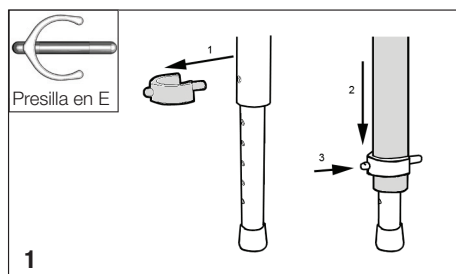
Il riciclaggio – una parte integrante della filosofia di Coral

Naturalmente, le configurazioni di Coral possono anche essere "ridotte" o adattate ad un altro utente. Tutti i componenti smontati e gli accessori possono essere ricondizionati e riutilizzati in nuove configurazioni per altri utenti.

Índice

Empleo del producto	68-73
- Información importante	69
- Montaje	70-71
- Desmontaje	72-73
¡Con Coral, usted es el diseñador!	74

Empleo del producto



1. Ajuste la altura de la silla recolocando las presillas en E sin el paciente en la misma.

1. Desmonte las presillas en E
2. Baje o suba la pata a la altura deseada
3. Encaje las presillas en E
4. Asegúrese de que todas las patas presenten la misma altura.

Información importante

Finalidad

La Coral es una silla inodoro y de ducha enormemente versátil. Puede utilizarse como silla tanto con función inodoro como de ducha. La silla inodoro y de ducha Coral se emplea en primera instancia en el cuarto de baño, pudiendo equiparse con reposa/apoyabrazos y respaldo.

Se adecua en particular a personas inmovilizadas que precisan de asistencia en sus necesidades e higiene íntima. La silla ha sido concebida solo para uso a corto plazo.

Mantenimiento/limpieza

Para garantizar su óptima operación, deberá garantizarse lo siguiente de forma periódica:

- Compruebe la segura sujeción de las presillas en E (ver dibujo, página 68).

La banqueta deberá limpiarse con un trapo tras su uso. Limpie la silla de ducha Coral con agentes de limpieza domésticos no abrasivos ni corrosivos. No aplique disolventes ni cloro. Las superficies de la silla pueden desinfectarse con todos los productos desinfectantes aprobados por las autoridades sanitarias.

Los rieles del inodoro pueden desmontarse para su limpieza.

Asegúrese de reinstalar correctamente todas las piezas previamente desarmadas.

Reutilización

Siga el procedimiento anterior. Las piezas defectuosas o desgastadas deberán sustituirse.

Precaución

Carga máxima de la silla de ducha Coral: 150 kg.

Carga máxima sobre cada reposabrazos: 75 kg.

Compruebe con frecuencia el estado de las presillas en E.

Verifique periódicamente la correcta inserción de las presillas en E dentro de los tubos.

Verifique periódicamente la adecuada colocación y sujeción de todas las piezas.



Si se han desmontado los tubos de ajuste vertical, es importante reinstalarlos correctamente.

Asegúrese de que las 4 patas de ajuste vertical presenten la misma altura.

La silla debe emplearse únicamente sobre una superficie uniforme. No se ponga en pie sobre la silla de ducha.

El orinal/cubeta se insertará y extraerá siempre cuando el paciente no se encuentre en la silla.

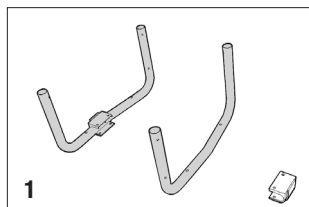
No sitúe la silla bajo la luz directa del sol, ya que podría recalentar la superficie de esta o su respaldo.

Descarte

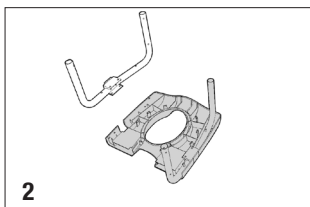
Las piezas de plástico deberán separarse como material de incineración, y los componentes de acero como metal.

Montaje

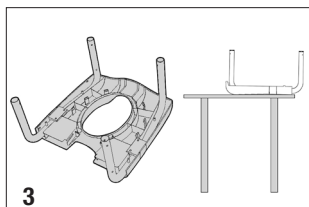
Silla de ducha Coral
3002010140



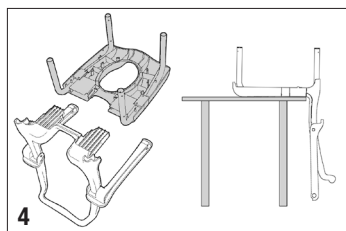
1. Sitúe la cubierta deslizándola sobre la parte recta de la pata de silla (x2).



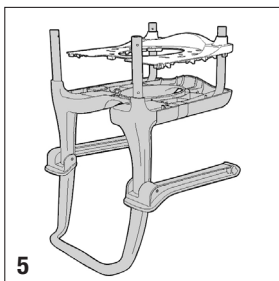
2. Coloque la pata de la silla con la cubierta (x2) sobre el asiento. Asegúrese de que todos los pasadores del asiento asomen completamente por la pata de la silla y la cubierta.



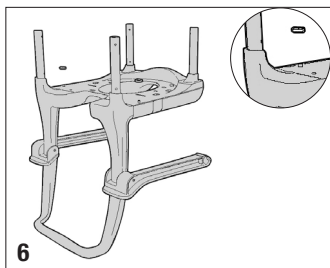
3. Verifique la correcta sujeción de la pata de la silla y las cubiertas en el asiento. Sitúe esta pieza sobre una mesa para facilitar el montaje del apoyo dorsal.



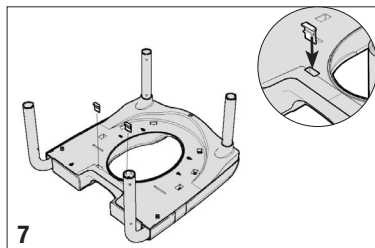
4. Inserte el bastidor del respaldo en los bolsillos traseros del asiento.



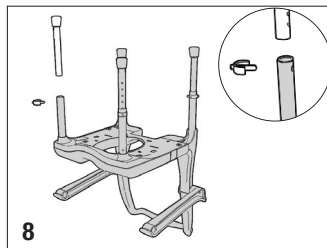
5. Deslice la placa base sobre las patas delanteras de la silla. Compruebe que los pasadores traseros del asiento sobresalgan completamente de la placa base. Presione la placa base sobre el asiento hasta que encajen todos los cierres rápidos.



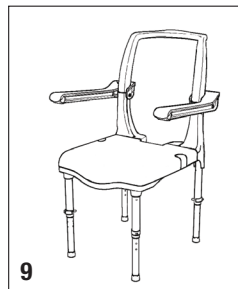
6. Monte el bloqueo de seguridad (x2) sobre el pasador que sobresale. Compruebe el adecuado apriete de los dos bloques de seguridad.



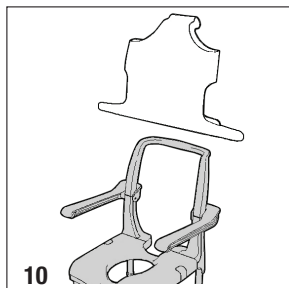
7
7. Monte la llave de seguridad (x2) entre los cierres rápidos del dorso de la silla. Presione hacia abajo hasta que encaje.



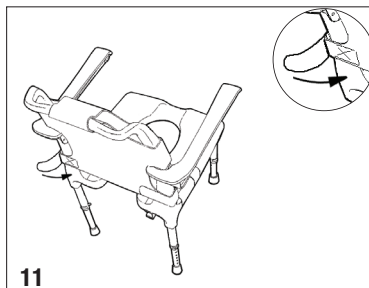
8
8. Inserte el tubo en la pata trasera (x4). Ajuste a la altura correcta y coloque la presilla en E por la pata de la silla y el tubo. Asegúrese de situar las patas a la misma altura.



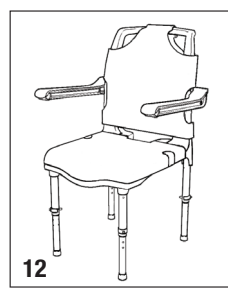
9
9. Ponga la silla vertical. Verifique la adecuada colocación y sujeción de todas las piezas.



10
10. Coloque la cubierta del respaldo sobre el bastidor de este y tire firmemente hasta encajar.



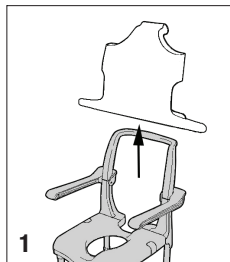
11
11. Tense las correas de la cubierta alrededor del bastidor sobre el velcro. Para un adecuado tensado, ajuste las correas.



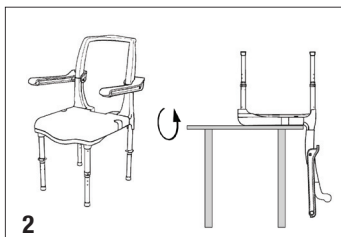
12
12. Por último, vuelva a comprobar toda la silla para asegurarse de la correcta colocación y fijación de todas las piezas.

Desmontaje

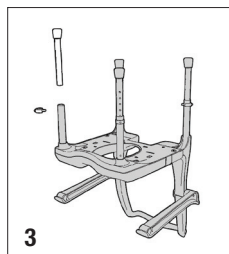
Silla de ducha Coral
3002010140



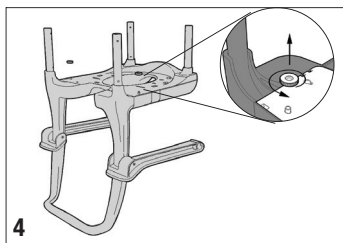
1. Desprenda las correas y extraiga del bastidor la cubierta del respaldo.



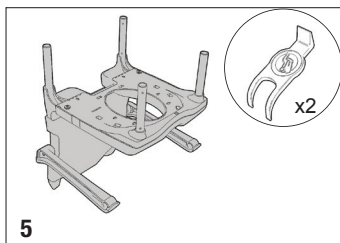
2. Ponga boca abajo la silla y colóquela con el asiento sobre la parte superior de una mesa.



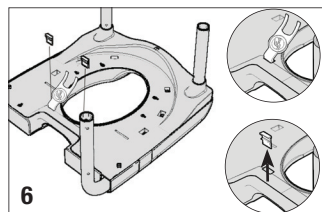
3. Desmonte la presilla de la pata de la silla y extraiga el tubo (x4).



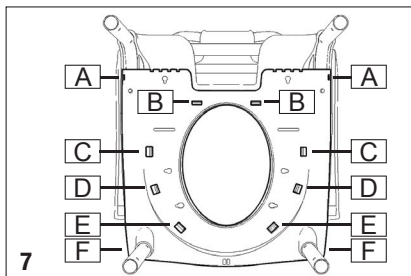
4. Retire el bloqueo de seguridad del pasador desenroscándolo (x2).



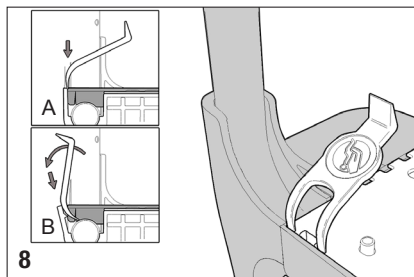
5. Utilice las dos herramientas de desmontaje para soltar la placa base (ver figuras 6 a 10). Use únicamente las herramientas incluidas.



6. Extraiga las llaves de seguridad del dorso de la placa base. Coloque el extremo de la cuña en el espacio abierto del bolsillo. Saque las llaves de seguridad girando la cuña hacia arriba (x2).

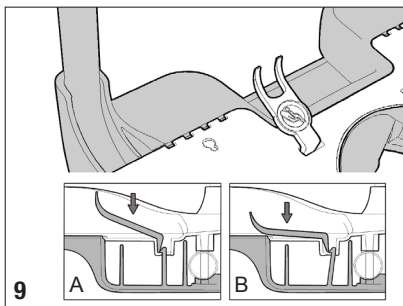


7. Libere los cierres rápidos en orden alfabético (ver figuras 8 a 10).



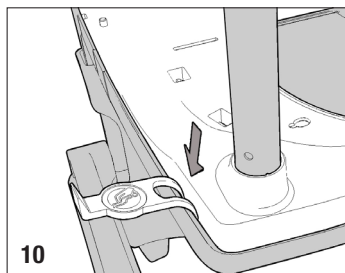
8. Pos. A (x2):

- Fig. 8A: Coloque la horquilla de la herramienta alrededor del bolsillo. Compruebe que la punta de la horquilla se sitúe entre el asiento y la placa base.
- Fig. 8B: Empuje/deslice suavemente la herramienta hacia abajo entre ambas piezas hasta liberar el cierre rápido.



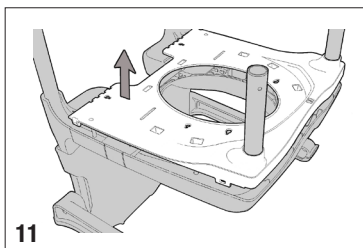
9. Pos. B-E (x2):

- Fig. 9A: Inserte el extremo de cuña en el bolsillo deslizándolo por el dorso de este. La punta de la cuña toca la punta del cierre rápido. La herramienta y la placa base quedan inclinadas.
- Fig. 9B: Presione la herramienta sobre la placa base mientras levanta esta, hasta liberar el cierre rápido.

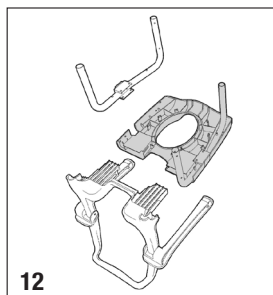


10. Pos. F (x2):

- Coloque la herramienta con la punta de la horquilla entre el asiento y la placa base (a unos 5 cm de la esquina delantera del asiento).
- Presione suavemente con la herramienta entre el asiento y la placa base para soltar el cierre rápido.



11. Alce la placa base sobre las patas de la silla. Durante esta operación, mantenga horizontal la placa base.



12. Saque del asiento el bastidor del respaldo y las patas de la silla.

Los reposabrazos no pueden desmontarse ni sustituirse.

¡Con Coral, usted es el diseñador!

Con su sólido bastidor de altura regulable combinado con funciones y accesorios opcionales, el concepto Coral de Handicare ofrece infinidad de posibilidades en la configuración de soluciones personalizadas para la ducha y el aseo. Todas estas combinaciones incluyen materiales seguros, flexibles y de uso sencillo, en metal inoxidable de alta calidad, a lo que se añade un diseño contemporáneo.

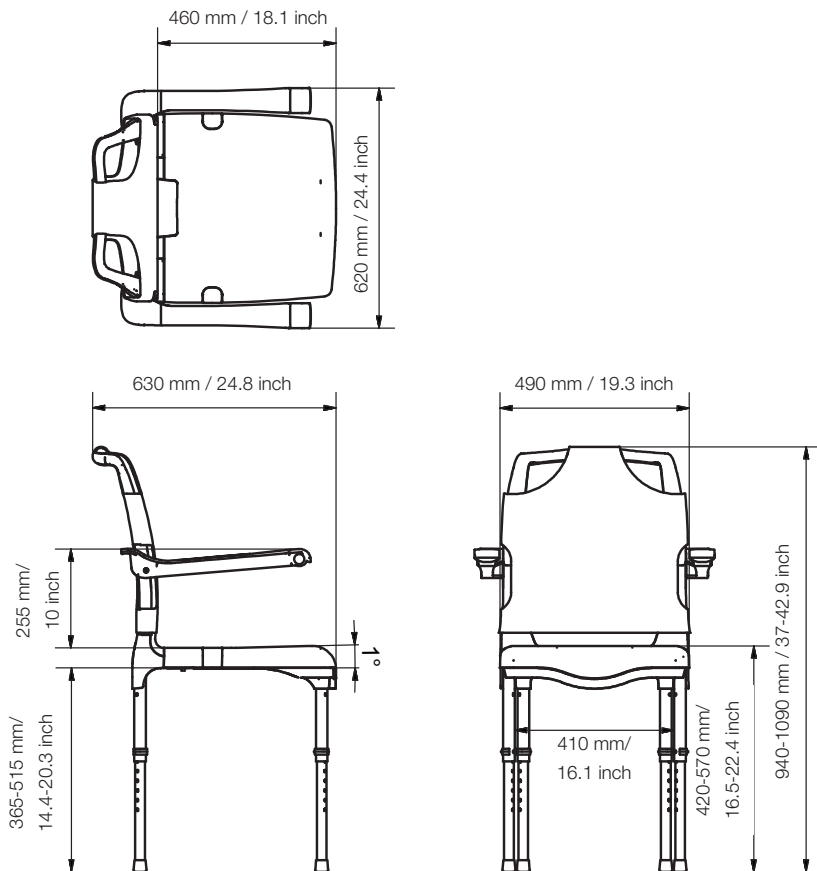
Cuando la vida cambia, también lo hace Coral

En la silla de ducha Coral, el asiento de ducha es intercambiable por otro de inodoro, pudiendo equiparse la nueva configuración con un orinal o una cubeta y un suave asiento de inodoro. La silla puede equiparse con ruedas, reposapiés, apoyo de pantorrillas y cinturón de seguridad para un confort aún mayor, o para su ajuste a un eventual cambio de las necesidades o requisitos. Finalmente, el juego de adaptadores motorizados de ruedas de 24" permite transformar de forma cómoda la silla en una versión autopropulsada, lo que proporciona al usuario una mayor independencia en las situaciones de ducha y aseo.

El reciclaje: un elemento importante del concepto Coral

Como es natural, las configuraciones ya existentes de Coral pueden adaptarse también a una solución "más pequeña" o a otro usuario. Todas las piezas y accesorios desarmados pueden reacondicionarse y volverse a aprovechar en nuevas configuraciones para el beneficio de otros usuarios.

Dimensions/Måttbeskrivning/Målbeskrivelse/Mitat/Maßbeschreibung/ Afmetingen/Dimensioni/Dimensiones



Accessories/Tillbehör/Tilbehør/Lisävarusteet/Zubehör/Accessoires/Accessori/Accessorios

Accessories - for increased comfort and/or usability

3002921100	Armrest lock, prevents folding function, 1 pair
3002920900	Front support, for Backrest frame with folding armrests 3002820200
3002800100	Toilet seat, plastic, incl covers and toilet rails
3002920802	Bedpan, with lid, stainless steel
3002920803	Bucket, with lid, stainless steel
3002920400	Soft toilet seat, PUR, oval opening
3002920401	Soft toilet seat, PUR, keyhole opening
3002920500	Transportation seat, PUR
3002800600	Swing-away footrests, plastic, incl fixing clips, 1 set
3002810300	Folding footrests, plastic, with tubes, incl fixings, 1 set
3002921400	Headrest, for Backrest frame with folding armrests 3002820200
3002920200	Calf support, textile, with Velcro
3002920100	Amputee support left, for left underleg, with adjustable knee angle (a piece), incl fixings
3002920101	Amputee support right, for right underleg, with adjustable knee angle (a piece), incl fixings
3002921300	Safety belt, for hip and chest

Accessories - for creating more advanced configurations

3002820800*	Castors, twin castors, Ø 100 mm, incl legs, 4 pcs
3002820900*	Castors, twin castors, Ø 125 mm, incl legs, 4 pcs
3002921500*	24" self-propelling wheels adapter set, complete adapter set
3002921700	Anti tip set, for self-propelling chairs

Accessories for creating simpler configurations

3002800300	Back support, plastic
3002800500	Arm supports, plastic, 1 pair
3002920402	Soft toilet seat, PUR, oval opening, with cut-outs for arm supports
3002920403	Soft toilet seat, PUR, keyhole opening, with cut-outs for arm supports
3002920501	Transportation seat, PUR, with cut-outs for arm supports
3002820102	Cover for back of seat, if backrest/back support is removed, 1 pce

*Castors and self-propelling wheels can only be added to a Coral stool/chair fitted with a Backrest frame with folding armrests (3002820200).

For more information, please visit www.handicare.com or contact your local distributor.



Handicare offers solutions and support to increase the independence of disabled or elderly people as well as to improve convenience for those who are caring for them.

The Handicare Group is one of the leading healthcare companies in Europe with own manufacturing organizations and sales companies in Norway, Sweden, Denmark, Germany, the Netherlands, Great Britain, France, Poland, China, Canada and the USA. Handicare's products are also distributed by partners in more than 40 countries worldwide. Our wide range of high-quality products includes various power and manual wheelchairs, scooters, seating systems, a complete easy transfer system and other patient handling aids, stairlifts, car adaptations, rise- and recline chairs, and bathing and toileting products.

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use. See www.handicare.com for a complete list of distributors. Always make sure that you have the right version of the manual. The most recent editions of manuals are available for downloading from our website, www.handicare.com



Handicare AB
Veddestav. 15, Box 640
SE-175 27 Järfälla
SWEDEN

Tel: +46 (0)8-557 62 200
Fax: +46 (0)8-557 62 299
E-mail: info@handicare.se

Internet: www.handicare.com